rampato

M R

¡EXCLUSIVO! COLON NARRA SU VIAJE

Precio $ 18 Recargo flete $ 0,60 Año IX Nº 402 5 DE OCTUBRE DE 1977

SURCANDO LOS MARES

Desde que el hombre utilizó un simple tronco para desplazarse sobre las aguas hasta los modernos trasatlánticos que usan energía atómica, la historia de la navegación muestra ingeniosos inventos que marcan el paso de su evolución hacia el dominio de los mares.

Las estampillas que Paraguay emitió el año 1974 presentan algunas de las más famosas naves que durante los siglos XV y XVIII recorrieron airosamente los océanos, entre éstas, el barco Santa María con el cual viajó Colón en 1492 (arriba derecha).

María Angélica Seguel

mampato

Año IX - Santiago 5 de octubre de 1977

402

CUENTO
El niño que enloqueció de amor 4
HISTORIETAS
Mampato 9
Tintín 17
Luc Orient 41
DIALOGANDO CON USTEDES
Correo 13
Orientación 16
El pozo de las preguntas 46
Nuestra página 49
MINIENCICLOPEDIA TEMATICA
Historia del arte en Chile 25
FICHAS DIDACTICAS ..... 21 y 29
HISTORIA
Tikal, el corazón del mundo maya 14
La bitácora de Colón 33
Album Historia de Chile 50
ENTRETENCIONES
Serapio y Yerbabuena 40
Ajedrez 45
Mampatograma 47
Aquí cantamos 48

Director interino: Nicolás Velasco del Campo. Subdirectora: Cecilia Eyzaguirre. Jefe de Redacción: Enrique Santiz Téllez. Secretaria: Ximena Güiraldes. Representante Legal: Carlos Rudloff Mackenzie. Domicilio: Providencia 711, 4º piso. Fono 258888. Propietario: Editorial Lord Cochrane S. A. Derechos © Mampato.

Las revistas vendidas en las regiones de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

EL NIÑO QUE ENLOQUECIO DE AMOR

Autor: Eduardo Barrios.
Ilustraciones: Mario Igor.
Resúmenes: Pablo Valderrama.

resumen

En los capítulos anteriores Eduardo Barrios comienza a esbozarnos la personalidad solitaria, retraída y triste de este niño anónimo. Hemos visto que tiene tres hermanos, con los cuales no se entiende para nada; una madre cariñosa, a quien él quiere mucho, una abuela a la que no tanto, un señor de edad, amigo de la familia, Don Carlos Romeral, al cual nuestro personaje profesa una gran admiración. También el autor nos ha presentado ya el gran motivo de esta historia, que no es otro que el tremendo amor que el niño siente por una muchacha mayor, Angélica, quien sólo lo quiere como a un niño.

Este amor imposible ha ido influyendo, decisivamente, en la personalidad del muchacho, de tal manera que sus familiares comienzan a preocuparse. La imaginación del amor del niño se ha desatado, y también los celos, puesto que Angélica sale con Jorge, un joven de su edad.

capítulo 3

—Comencemos haciendo notar nuevamente el gran afecto que nuestro niño siente por don Carlos Romeral y el apoyo paternal que éste le da. "Todo lo que dice don Carlos Romeral es bueno. Es asombroso. Cualquiera diría que adivina lo que me hace feliz. Hoy, al poco rato de llegar, contó que ese tal Jorge se ha ido al campo, a trabajar en un fundo. Allá se debía quedar, el muy intruso. Cada día estoy más seguro de que don Carlos me quiere mucho, como si fuera su hijo. Y qué más quisiera yo que ser hijo suyo. Como no alcancé a conocer a mi papá... Se murió cuando yo todavía no había nacido. No sé si Pedro había nacido ya; pero creo que no, porque una vez le oí decir a mi abuela que con la pena de la muerte de mi papá llegó Pedro antes de tiempo". —Y luego continúa: "La cuestión es que don Carlos es como mi padre, y me regala trajes y antes me sacaba a pasear. Hace tiempo que no me saca. Dicen que a su señora le molestaba muchísimo eso. Una noche hablaban de eso mi mamá y mi abuela. Mi mamá lloraba mucho y mi abuela echaba chispas.

Algo grave debe haber pasado esa noche. Mi abuela me pegó por haberme ido a meter donde ellas. ¿Cómo iba yo a adivinar que no debía ir? Pero mi mamá se molestó mucho porque mi abuela me había pegado, y me tomó en brazos y me besó, y me decía: —¡Pobre angelito. Qué culpa tendrás tú de nada! Y es que mi abuela me tiene odio. A mí, ¿qué? Soy el preferido de mi mamá y sólo a mí me

Me ofreció dulce de membrillo. No quise. Le pedí una rosa que se había puesto en el pecho.

Por las mañanas me gusta el patio de las plantas. Los pajaritos llegan hasta la misma ventana del comedor.

quiere don Carlos..."

—Echemos ahora una ojeada al cuadro del amor insatisfecho, de la ansiedad y de los efectos de la ausencia de aquél.

"Ya lleva quince días Angélica sin venir. Es extraño. Yo no tengo humor ni para mi diario. No duermo, ni estudio, ni puedo hacer nada en paz. Antes me desvelaba solamente cuando ella venía y me abrazaba, o cuando tenía una mala noticia de ella; pero ahora es lo de todas las noches... Si ni siquiera puedo escribir. Y es que, como no duermo, tengo la cabeza abombada y no se me ocurre sino estar triste. Y me duele el corazón... ¡Angélica, ven, ven, ven...!

Y así tener que estar juega y juega todas las noches con esos brutos de mis hermanos... ¡Es terrible! Pero mi mamá...

—Más adelante el autor nos muestra a nuestro personaje dispuesto a todo por su amor. Sigamos:

"...Si ya no dormía. En el día, cayéndome de sueño, y por las noches, nada, sin pegar los ojos hasta quién sabe qué horas. Pero ¿estaba tonto? digo yo. ¿Cómo no se me ocurrió antes? Una cosa tan sencilla. Un poquito de nervios, y listo. A las cinco, cuando salí del liceo, pasé por su casa. Ella estaba en el balcón. ¡Ay! en cuanto la divisé desde la esquina, sentí unos golpes en la cabeza, por dentro, y una falta de respiración, y luego me puse bien frío...

Y pisaba en el suelo y me parecía que iba andando por el aire, y se me pusieron las piernas agarrotadas. Ya enfrente de su casa, me quité el sombrero, muy serio. Y me iba pasando de largo. ¿Seré bruto? Si no es que algo muy extraño me sujeta como un resorte, me paso de largo... ¿Cómo fue...? No me acuerdo casi... Angélica me habló del balcón, creo. Sí, así fue. Yo estaba tiritando, y no oí sino un ruido, un enredo en los oídos que me estremeció y por poco me hace gritar de pura impresión. Entonces, me parece que me acerqué y ella me preguntó que qué hacía por ahí, que si había hecho la cimarra...

Y yo, sin contestar una palabra. Hasta que, sin saber cómo, me subí corriendo a su casa. ¡Qué habrán dicho todos ahí! Pero no me pude contener. Lo que no me dejé fue abrazar. ¡Eso no! ¡Eso sí que no lo habría podido resistir! Me ofreció dulce de membrillo. No quise. Le pedí una rosa que se había puesto en el pecho. Claro que no se la pedí de buenas a primeras. Sí estuve muy ocurrente. Le dije primero que a mí mamá le gustaban muchísimo esas rosas que parecen de sangre. Y ella me contestó: —Llévesela—. Y me la dio, y yo se la traje a mi mamá... Ah, y después le dije lo principal, porque para eso había ido: que a mi mamá le extrañaba mucho que no hubiese ido a verla en tanto tiempo, y ella me prometió venir mañana. Me preguntó también si yo la echaba de menos y si la quería siempre. Yo le contesté que sí y nada más.

Y es que estaban ahí las otras, que si no... Pero no importa, otro día será; porque yo le tengo que decir todo lo que tengo pensado, que me muero si ella no me espera... En fin, gocé. Me vine cuando ya estaba oscureciendo. ¿Cómo no se me ocurrió eso antes? Sufrir tantos días...

Cumplió su palabra. Vino. Eso sí: todo se lo contó a mi mamá, y mi mamá se rió mucho porque lo tomó como una cortesía de mi parte, y me dijo: "Bien educado". Pero pasé mis buenos apuros. Le tuve que decir a mi mamá que me había olvidado de contárselo, y la cosa no pasó de ahí. Luego, que me ha ido muy bien con Angélica. Le he dicho una porción de cosas, paseando por el patio de las plantas; no muy claras, pero creo que después de esto ya puedo atreverme a decir lo otro, lo grande. Eso no me tiene que jurar...

Bueno, hoy no necesito escribir nada. Hoy sí que voy a correr y a saltar con gusto después de la comida."

—Pero el amor sigue siendo esquivo, indiferente y doloroso. Más adelante continúa:

"De nada puede uno alegrarse. Ya dejó de venir. No hace muchos días, pero me ha entrado de nuevo el desasosiego por verla. Y van tres tardes que intento volver a su casa, y de la esquina no paso. Se me figura que esta vez sí que mi mamá sospecharía. Y al fin y al cabo, ¿no sería mejor que se lo dijera yo a mi mamá todo? Lo he pensado; pero hay que pensarlo mucho.

¡Uy, lo que hablaría mi abuela! Que si soy una pobre criatura loca que les voy a costar la vida, y que si los niños no deben pensar sino en el colegio. Como si en ese caso no estudiaría yo con más gusto. Estudio ahora... Y es que hay que terminar pronto los estudios para ser hombre... Mañana iré. Es tan senci-

Me llevé los cuadernos del colegio, pero no hice sino pensar en las hadas y Angélica era la princesa y yo el niño que, en vez de ir a correr mundos por el camino de flores, se fue por el de espinas

llo... Sí, de aquí me parece muy fácil; pero luego el miedo me deja como un estafermo. No hago más que llegar a la esquina de su casa y ya estoy temblando. Y temblar no sería nada; el corazón se me salta y todos los que andan por la calle me miran y a mí se me figura que me descubren las intenciones, o si no, que me toman por un ratero. Lo cierto es que ahora no me atrevo a doblar la esquina. A lo sumo, miro por entre las puertas del almacén ése, pero como desde ahí no se ven todas las ventanas de la casa de Angélica, muchas veces me quedo en ayunas, sin saber si está o no.

¡Lo que son las cosas! Ahora está viniendo muy seguido. Sale al centro casi todas las mañanas y después viene acá, y cuando yo llego del colegio, a almorzar, me la encuentro en el cuarto de costura y charla mientras mi mamá zurce nuestra ropa. No le he podido hablar nada de eso todavía, pero no importa: ¿qué apuro hay? Estoy feliz. Y por las tardes me subo al departamento de los sirvientes, porque me gusta ese corredor que da a los tejados, al anochecer, y de ahí veo las copas de los árboles que asoman de las calles y oigo las campanas de San Francisco y de otras iglesias más distantes, y las copas de los árboles y las campanadas me parece que flotan en el aire. Por un lado, el cielo se mueve, y van bajando las listas de colores, que unas son como de fuego, y como oro, y rosadas, y verdes, y por el lado de la cordillera los cerros se ponen color ladrillo primero, y después morados, y el cielo como con una pena muy suavecita. Yo pienso entonces en Angélica y a veces me entra una alegría inmensa, y otras veces me da esa misma pena del cielo... Por las mañanas me gusta el patio de las plantas. Los pajaritos llegan hasta la misma ventana del comedor. Conmigo son muy valientes, los caballeros. ¿Saben que la quiero? Dice la Juana que qué van a saber y que si no veo que lo que quieren es comerse las migas donde ella sacude el mantel. El chorrito de la pila también parece un pajaro, esa hora, no sé si porque el agua sale como a saltitos o si por lo que suena. Todo es fresco, a esa hora, como si el patio, lo mismo que las personas, se lavase y se peinase por las mañanas..."

—Ahora veamos cómo nuestro niño nos define ese enorme abismo que existe entre la infancia y la madurez, la madurez de los mayores.

"Los grandes dicen que todo lo hacen por el bien de uno, y mientras tanto no saben sino quitarle a uno los gustos que tiene. Dice mi mamá que lo hacen para que uno sea feliz cuando grande; pero otras veces dice que los grandes nunca pueden ser felices y que la felicidad no dura sino mientras uno es chico. ¿Cómo se entiende, entonces...?

Tan feliz que estaba yo, y hoy mi mamá se ha molestado conmigo, porque he traído malas notas del liceo, y me ha dicho que me estoy volviendo torpe y que así no voy a pasar nunca el primer año. Entonces ha dicho mi abuela que como me lo paso leyendo librítos de cuentos y pensando en las musarañas, no estudio; y mi mamá me ha roto los librítos, y ahora dice que nunca más me los comprará, aunque los pida por todos los santos del cielo, como no sea en las vacaciones. ¡Qué se va a hacer! Me gustaban, porque me hacían pensar muy claro, como cuando estoy soñando y yo digo algo y me contestan, y me parece que soy grande y que me he casado con Angélica; y además, aprendía muchas palabras en los cuentos, y a poner los puntos y las comas, lo que no se puede aprender en el colegio, porque el profesor lo explica con reglas que se olvidan.

Es una lástima que me hayan quitado los cuentos, porque todo eso me servía para escribirlo mi diario. Sí, a mi abuela, ya se sabe, le le ocurre siempre lo más fastidioso. Como que me odia... Ya me he fijado en que cada vez que mi mamá se acuerda de cuando yo nací, mi abuela pone cara de furia y me mira con un rencor que parece que ya le hubiera hecho un daño muy grande haciendo. Y si me encargaron, ¿qué culpa tengo yo? Así me lo dijo una vez don Carlos, que era una cosa que no tenía remedio. Pero ella es muy bruta.

Como ya no tengo librítos de cuentos, hoy domingo me fui a mi rincón. Por disimulo y para contentar a mi mamá haciéndole creer que iba a estudiar, me llevé los cuadernos del colegio, pero no hice sino pensar en las hadas, y Angélica era la princesa y yo el niñito que en vez de irse a correr mundos por el camino de flores, se fue por el de espinas; así es que al fin yo me casaba con la hija del rey, es decir, con Angélica. Después me cansé de pensar; pero me quedé siempre en mi rinconcito hasta que oscureció.

Mi rincón está en mi cuarto, entre la cómoda antigua, la de incrustaciones de nácar, y la pared que da a la salita, y es el sitio que más quiero de toda la casa. Ahí escondo mi diario bajo la alfombra, y ahí me gusta estar, aunque no haga sino contar las rayas del papel de la pared y pestañear como Angélica, y reírme como ella y contestarme yo mismo todo lo que quiero que ella me conteste cuando le cuente mis planes. Yo no sé por qué le tengo cariño a todo lo que hay en mi rincón, y me lo sé de memoria..."

—Y finalmente el remordimiento

Ella me reprendió y me dijo que eso estaba muy mal hecho y que era muy feo, y que de cuándo acá me había vuelto un niño grosero y malcriado.

y la furia por un nuevo ataque de celos que nuestro niño no pudo detener. Continuemos.

"¡Cómo me pesa haberlo hecho! He sido un idiota. Y todo lo he perdido y para siempre, tal vez. No sé qué voy a hacer ahora. ¡Dios mío, que se arregle esto! Pero si ya no es posible, si ya ni como a un niño me quiere... ¡Qué desesperación! No puede ser, Angélica mía, perdóname, ten compasión de mí, que soy muy desgraciado. Nunca más seré grosero. Es que soy celoso y me volví loco. ¿Qué me daría? Debe de haber sido cosa del Diablo... Me había acostumbrado a ir todas tardes. Nunca me animaba a pasar la esquina; pero por las puertas del almacén la divisaba, y aunque fuera temblando de impresión y de nerviosidad, pasaba el rato y me venía conforme. Pero ayer, yo que me asomo, y veo que está con el bandido ése del Jorge en el balcón. Si hubiesen estado los demás en la casa, pero no, los dos solos, y él le hablaba con la cara muy cerca de la suya y ella se reía. ¡Y claro! ¿cómo iba a poder contenerme?

Todo fue verlos y oscurecérseme toda la calle y zumbarme los oídos y correr a sublime a su casa... —Yo lo mato—, iba diciendo por el camino, me acuerdo; pero en cuanto me vi ya en la mampara y preguntaron quién es y yo no sabía qué decir, se me cortó el ánimo y me quedé como un tonto y con un dolor en la nuca, terrible. Y la sirvienta me abrió y me hizo entrar hasta el balcón, y ella, muy alegre, me besó y me preguntó varias cosas, pero yo no le podía contestar. Entonces me dice él con un tono de gran personaje, el muy imbécil:

—¿Cómo estás, chiquitín?

—Tampoco le contesto, sino que lo miro con un odio atroz. Entonces se miran los dos muy admirados, y él me pone la mano en la cabeza y yo se la quito de un manotón. Y él me dice cosas, como haciéndome bromas. Yo no le contesté nada todavía, pero ya cuando me preguntó que por qué estaba tan furioso, le dije: —Callese, intruso, animal, bestia. ¿No se había ido al campo? —Y ella... no lo haría por maldad... pero me reprendió y me dijo que eso estaba muy mal hecho y que era muy feo, y que de cuándo acá me había vuelto un niño grosero y malcriado. No lo haría por maldad, pero... entonces, peor, pensé yo, porque rabia si que se le conocía en la cara; y le contesté que más feo era lo que estaba haciendo ella con ese tipo ahí. Entonces se puso más enojada... tanto, que primero me asustó y después soltó el llanto y me salí a la galería. Ella salió riéndose entonces, detrás de mí, y ya me habló con suavidad otra vez y, afuera, me dio un beso, y me quiso tomar en brazos; pero yo no soy ningún imbécil y me limpié la cara donde me había besado y no la dejé que me tocara.

—¡Qué chiquillo más divertido! ¡Celoso! —decía la muy... ¿Y no quería también que volviera y le dijese a él que me disculpara...? Que porque era muy bueno y la quería mucho a ella. Pues menos que nunca, en ese caso. Así se lo dije. Y ahí fue la grande: se puso muy seria, de verdad; luego me volvió a hablar: —Anda, vamos, no te pongas antipático—. Me dio una rabia... Y como le dije que más antipática estaba ella (porque la odié con toda mi alma en ese instante), me gritó: —¡Al diablo, chiquillo tonto! Mañana te voy a acusar a tu mamá estas gracias, verás—. Y se fue y ya no regresó. Qué más, no sé, sino que llegué a casa enfermo y llorando a gritos.

Mi mamá me preguntó que qué me dolía y yo le dije que el estómago. Y me acostaron y me hicieron remedios. Así es que, encima de todo, tuve que soplarme aceite de castor. Pero ya había dicho yo que era el estómago y todos decían: —Cólico, es cólico—. Además, así podía llorar con motivos.

A veces no quería llorar más de pena de ver a mi mamá tan afligida, pero no podía sujetar el llanto, era imposible... Lo raro es que no me desvelé. Al contrario, me quedé dormido muy temprano y sin saber cómo. Hasta que hoy desperté, ya muy tarde, cuando mis hermanos se habían ido al colegio sin mí. Yo no voy a ir en todo el día, porque estoy como atontado, y además quiero estar aquí cuando llegue Angélica para pedirle perdón y que no me acuse a mi mamá...

... No ha venido. Me he pasado todo el día temblando de verla llegar y, al mismo tiempo, deseando que viniera para ver si hablaba con ella. Pero no ha venido. ¿Qué será? Ahora me pesa no haber ido al liceo, porque así habría pasado a su casa después y le hubiera pedido perdón; en tanto que ahora me sigue el susto...

(CONTINUARA)

mampato

POR THEMO LOBOS

Mampato

¡ESPERA, OGÚ!
¡MISTÁ MUCHO SUSTAO!
¡OGÚU!

¡NO PUEDE CONTROLAR EL CINTO VOLADOR CON SU MENTE PRIMITIVA!
¡TRATA DE BAJAR, OGÚ!

¡MÁ MEJOR MÍ SE SAKA ESTA KUSTIÓN KE VOLA!
¡OH, NO!
¡SI SE SACA EL CINTO VOLADOR, SE ESTRELLARÁ CONTRA LAS ROCAS!

¡MÍ NO GUSTA NAKA VOLANDO KOMO PAJARITOOO!
¡ALLÁ VA OTRA VEZ!

¡SE HA PERDIDO DE VISTA! ¡ESTO ES TERRIBLE!
¡CRANCH!
¿QUÉ FUE ESO?

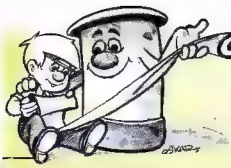
¡NOS ATACA UN LAGARTO GIGANTE!
¡HUYAMOS!

Mampato

EL GIGANTESCO CERATOSAURIO SE ABALANZA SOBRE MAMPATO Y RENA.
¡¡¡AAARRRGH!
¡NOS DEVORARA!
¡BONK!
CONCLUSIÓN: OGÚ TIENE LA CABEZA MÁS DURA QUE LA DE UN CERATOSAURIO.
EL MONSTRUO NUNCA SOSPECHÓ UN ATAQUE DES DE EL AIRE.
¡M...MÍ SER KAPO KON EL "VOLANDO KOMO PAJARITO"!
¿CÓMO TE SIENTES, OGÚ?

mampato

CONTINUARÁ.



Mampatinos queridos:

Adelantándonos a la fecha del descubrimiento de América —12 de octubre—, les entregamos hoy un extenso artículo escrito por el propio Cristóbal Colón, pues se trata de parte de la bitácora que él escribiera a bordo de la Santa María cuando viajaba en busca de una nueva ruta hacia las Indias. Nunca soñó Colón que, al llegar a tierra, este hecho se convertiría en uno de los más grandes descubrimientos de la historia y que daría paso a toda una era de nuevos descubrimientos y conquistas.

La época de los descubrimientos siempre me ha dado que pensar, porque tengo la costumbre de aplicar los hechos históricos como símbolos de lo que pasa en nuestra propia existencia. Pienso que todos tenemos una época de los descubrimientos y que ésta no debería terminar jamás. Comenzamos a descubrir al mundo que nos rodea cuando somos aún muy niños, y también a conseguir nuestras propias conquistas. Descubrimos el significado de las palabras, de los gestos, y conquistamos el lenguaje. Descubrimos que nuestro cuerpo es capaz de realizar muchos movimientos, y conquistamos el caminar, el correr, el saltar. Descubrimos las posibilidades de nuestras manos, de nuestro raciocinio; descubrimos nuestra sensibilidad y el amor. Poco a poco vamos descubriendo lo que somos capaces de hacer y de sentir, y vamos acumulando mayores conquistas.

Nuestro anhelo por descubrir debe estar siempre latente: es lo que nos hace sentirnos vivos. El asombro que provoca cada nuevo descubrimiento es una de las maravillas más grandes de nuestra existencia.

Los mampatinos son descubridores. Les gusta descubrir la naturaleza, la técnica, la ciencia y el arte. Y sobre todo les gusta descubrir a las personas: encontrar lo que hay dentro de cada una de ellas y amarlas.

¡Vivan los descubrimientos por los siglos de los siglos! Amén.

Hasta la próxima.

CONTESTAMOS A

"Señor director de revista "Mampato":

Le mando esta carta para que me haga un gran favor.

Necesito que me dé la dirección de alguna parte donde pueda inscribirme para pertenecer a algún grupo de scouts. Esperando su pronta respuesta se despide atentamente.

Andrés Pérez O.
Pablo Suárez 640
Santiago"

RESPUESTA: Querido Andrés: Te sugerimos consultes a la Asociación de Scouts de Chile, calle Gorbea 1765, teléfonos 80027 y 725791. Allí te indicarán a qué grupo puedes integrarte según tu edad, barrio, colegio.

Buena suerte.

"Revista Mampato":

Antes que nada las felicito por la magnífica revista, la cual, a mi parecer, **es la mejor de Chile.** También las felicito por el artículo del natalicio de nuestro libertador; fue muy bueno y espero que sigan apareciendo otro similares.

Mi pregunta es: ¿Cuántos capítulos tiene el Album "Historia de Chile", pues tengo desde el número 1?

Se despide atentamente de ustedes:

Miguel Baros G.
Puente Alto

RESPUESTA: Querido Miguel: Gracias por tus felicitaciones. Respecto al Album "Historia de Chile", éste abarca 24 capítulos, y te adelantamos que en el Mampato Nº 405 —de aniversario— incluiremos las portadas y las explicaciones de cómo armar el Album, de modo que éste te quede como un librito aparte, lo cual facilitará la consulta en el momento que la necesites.

AVISOS

Me gustaría mantener correspondencia con niños y niñas del país y del extranjero. Tengo 12 años y estudio en la "Scuola Italiana" de Valparaíso. Además me gustaría intercambiar estampillas de cualquier país, pero únicamente de flores y animales.

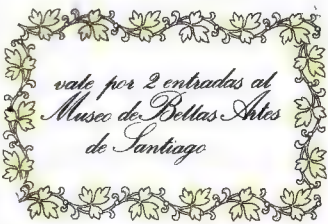
Alejandro Truyol C.
Chalgneaux 135, Caleta Abarca, Viña del Mar

Queremos ponernos en contacto con jóvenes de 11 a 14 años interesados en una buena amistad. Nosotros coleccionamos banderines y postales.

Jorge Domínguez, Casilla 378, Puerto Montt, y Luis Gustavo Hein, Casilla 61, Puerto Montt.

Curso 8º Año Básico y quiero tener amigos que junten estampillas. Los interesados escriban a:

Jorge Nielsen
Casilla 401, Puerto Montt



FUNCION "CON GANCHO"

Vale por una entrada para el acompañante de quien presente este cupón. Paga uno, entran dos. Invita gratis a un amigo al cine.

CINE TOESCA, "el cine de los niños". Huérfanos 1313

Este cupón sólo es válido de lunes a viernes.

TIKAL, el corazón del mundo maya.

Texto de Magdalena Faludi

Semienterrada, oculta por la espesa selva de Guatemala, Tikal, la ciudad ceremonial más importante del imperio maya, se mantuvo escondida de los europeos por espacio de varios siglos.

El vuelo de 80 minutos hacia el norte de Ciudad de Guatemala deposita al pasajero en el umbral del antiguo imperio maya. Desde su avanzada más septentrional, en el sur de México, hasta su límite más austral, en Honduras, los mayas señorearon un territorio cubierto de selvas de unos 880 kilómetros de largo por unos 560 de ancho. En el centro de esta comarca se alzaba Tikal que, con Copán, en el sur, y Uxmal, en el norte, fueron los tres principales centros ceremoniales de la civilización maya.

LA CULTURA MAYA

La cultura maya, que alcanzó su apogeo en el llamado período Clásico (entre los años 300 y 900 de nuestra era), emergió unos 1.200 años antes de Cristo y desapareció, misteriosamente, poco antes de la llegada de los españoles. Según los historiadores, en el desarrollo de esta cultura se distinguen seis fases o etapas.

Distinguen primero un **período formativo**, entre los años 1200 antes de Cristo hasta el año 300 de nuestra era, durante el cual emergió esta civilización en torno a una agricultura primitiva. En este lapso se formó una clase gobernante y se erigieron las primeras ciudades.

La segunda fase, que se extiende entre el siglo III y el siglo VIII de nuestra era, corresponde al llamado **período Clásico**, que representa el apogeo de la cultura maya.

En esta etapa se construyeron las ciudades más importantes: Tikal, Uxmal y Copán, que fueron abandonadas después del siglo VII.

En los cien años siguientes se produjo un **interregno** que se caracterizó por un descenso cultural a niveles semejantes a los del **período formativo**.

Desde el siglo X al XII, se extendió el período denominado **mexicano**, que los historiadores consideran la cuarta etapa del desarrollo cultural maya. Esta tuvo como principales características la caída de la península de Yucatán y de la región montañosa de Guatemala en poder de pueblos guerreros mexicanos, y el desarrollo de nuevas ideas sociales y religiosas. La ciudad más importante de este período fue Chichen Itzá.

La quinta fase —que abarca desde el año 1200 hasta 1450— es conocida como período de la dominación Mayapán. Fue más bien una cultura militarista que clerical.

El último período, que tuvo un siglo de duración, es el llamado de **desintegración**. Se caracterizó por la destrucción del gobierno central, la guerra entre las diferentes ciudades-estados, el ocaso cultural y la conquista de los territorios mayas por los españoles.

Durante su existencia, la cultura maya logró notables avances. Predijeron eclipses con una precisión tal, que nada tendría que envidiarles a los cálculos actuales. Su calendario, basado en ciclos de 52 años, es correcto con un margen de error de pocas horas, y su calendario ceremonial, basado en los movimientos de Venus, tiene un error de apenas un día en 6.000 años. Dominaron ciencias tan complejas como la astronomía y las matemáticas y se cree que los mayas inventaron el cero, fundamental símbolo matemático, por lo menos 300 años antes que los hindúes. Perfeccionaron, además, la escritura jeroglífica.

EL TRABAJO DE LOS ARQUEOLOGOS

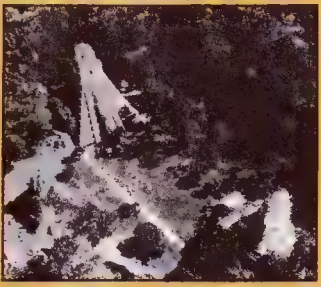
El descubrimiento de las primeras ruinas mayas se produjo en 1785, cuando el español, Antonio del Río inició la exploración de la antigua e importante ciudad maya llamada Palenque. Pero sin duda el hecho que más contribuyo a divulgar la existencia de esta desaparecida cultura fue la publicación, en 1840, de los relatos de viaje del norteamericano John Lloyd Stephens.

Gracias al tesón y al trabajo de decenas de arqueólogos e investigadores especializados, se ha lo-

Pirámide I en la Plaza Mayor de Tikal

Mapa que muestra la ubicación de las principales ciudades mayas en Guatemala y en la península de Yucatán.

Templo de la ciudad maya de Palenque. Allí se descubrieron las primeras ruinas mayas.



Vista aérea de la Plaza Mayor de Tikal

grado reconstruir, piedra por piedra, los templos y palacios de Tikal. En la actualidad, el conjunto tiene un aspecto muy semejante al que debe haber tenido muchos siglos atrás.

La Plaza Mayor es el centro de este milenario conjunto arquitectónico. Opuestas a ella, dos empinadas pirámides, coronadas por majestuosos templos, se enfrentan desde una elevada plataforma de piedra de unos 100 metros de largo. En el lado sur, a lo largo de la plaza, fila tras fila, se extienden los palacios de los altos dignatarios con sus correspondientes altares circulares, de piedra, adornados con personajes tallados en bajorrelieves que ostentan lujosas vestimentas.

De la Plaza Mayor arrancan las calzadas elevadas de piedra, algunas de 60 metros de ancho, que se internan en la selva y conducen a otro grupo de edificios monumentales. A corta distancia, tres templos más alzan sus 55 metros contra el cielo. El templo IV (de 190.000 metros cúbicos de piedra y mas de 60 metros de altura) es una de las construcciones prehispánicas más altas del hemisferio occidental.

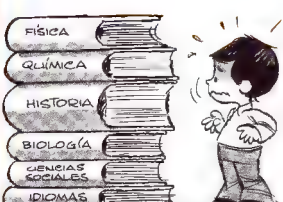
Más allá de la zona ceremonial, los restos de Tikal se extienden por varios kilómetros en todas direcciones. Hasta el momento, se han localizado más de 3.000 edificios de piedra. Hay, además, millares de plataformas desparramadas en los bosques. Los arqueólogos piensan que éstas servían antiguamente de base a las cabañas de palos y pajas de los agricultores que cultivaban maíz.

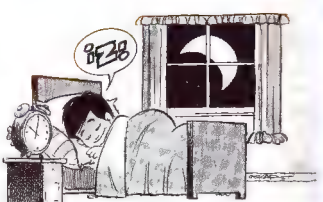
Tikal mantenía un próspero comercio con otras ciudades mayas, posiblemente mediante el trueque. Los objetos de comercio más comunes eran goma de copal, pieles de animales, cacao, instrumentos y armas de pedernal, trozos de diorita (piedra dura y pesada usada en la fabricación de hachas), obsidiana, plumas de quetzal y jade.

Este hecho y la traducción de ciertos jeroglíficos mayas han inducido a un vasto grupo de científicos a considerar a Tikal como el centro del mundo maya.

LOS CONTROLES Y LOS EXAMENES (2ª parte)

COMO PREPARARLOS





Continuando con las recomendaciones que te hiciéramos en el número anterior para preparar con más eficiencia tus controles y exámenes, te aconsejamos:

● **Que evites estudiar a último momento.** Lo aprendido apresuradamente se te olvidará con rapidez y no podrás utilizarlo posteriormente. Además existen razones sicológicas que desaconsejan el estudio del último momento: se producen excesivas tensiones y ansiedad, las que interfieren el aprendizaje. Trata de prepararte gradualmente, a lo largo del trimestre, semestre, etc.

● Por último, procura descansar bien antes del examen. No estudies hasta muy tarde. Así lograrás presentarte en buenas condiciones físicas y mentales.

EL EXAMEN MISMO.

Frente a un examen los alumnos se sienten generalmente incómodos, nerviosos, tensos. Es posible que si no adoptan ciertas medidas, todas las horas de preparación y estudio se pierdan por no saber qué hacer en el examen mismo. Aquí te hacemos algunas recomendaciones:

● **Lee atentamente cada una de las preguntas.**

● Consulta al profesor las que no entiendas claramente.

● **No contestes apresuradamente:** analiza, medita bien acerca de las preguntas que te hacen antes de contestar.

● Recuerda lo que has estudiado y trata de hacer un plan de acuerdo con lo que te preguntan.

● Sigue las instrucciones que te den. Si te dicen, por ejemplo, "Desarrollar **brevemente**. . ." no hagas una larga exposición sobre el tema. O si te dicen **"elija"** uno de los siguientes temas, no gastes tiempo desarrollando más de uno.

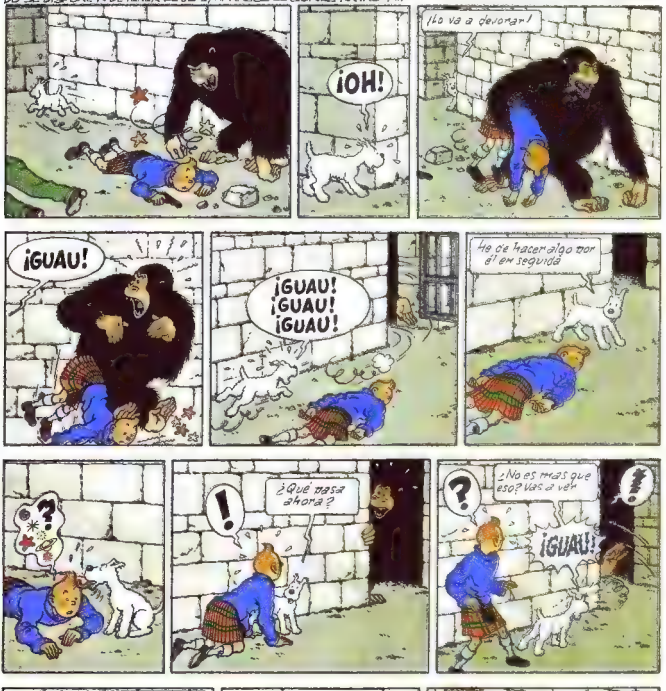
● **Distribuye bien tu tiempo** de modo que alcances a contestar el máximo de preguntas. No le dediques demasiado tiempo a una pregunta porque puede faltarte para responder otra.

● **Contesta primero** las que estés más seguro de saber o las que te resulten más fáciles.

● Escribe en forma sencilla, directa, con letra clara, ordenadamente y trata de corregir todas las faltas gramaticales que puedas tener (fíjate en los acentos, puntuación, ortografía, etc.).

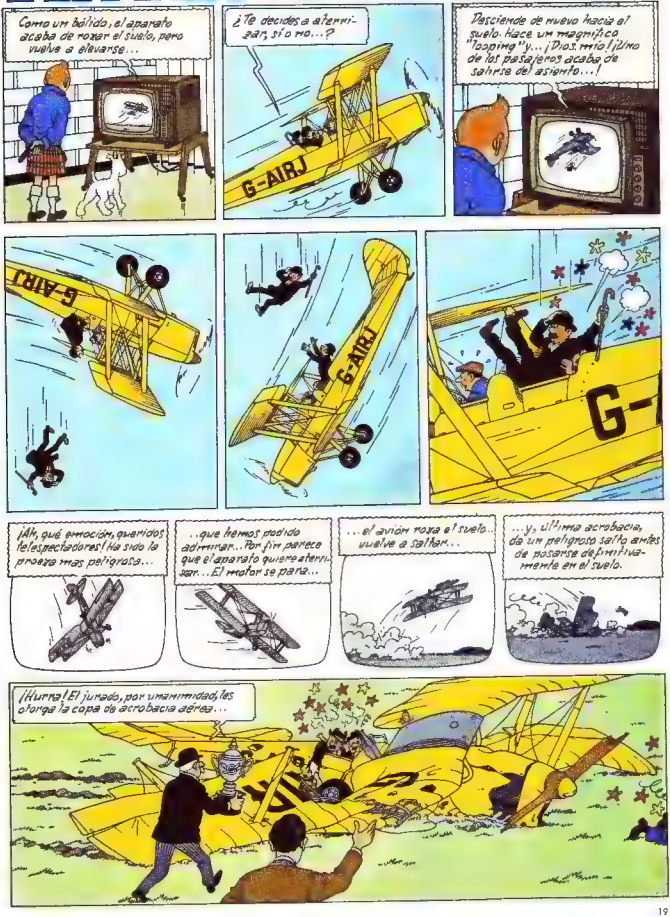
TINTIN en: la ISLA NEGRA

TINTÍN CONSIGUE ATRAPAR A CUATRO INTEGRANTES DE LA BANDA DE FALSIFICADORES DE DINERO, PERO CUANDO SE DISPONE A DETENER AL JEFE, APARECE EL GORILA RANKO Y...

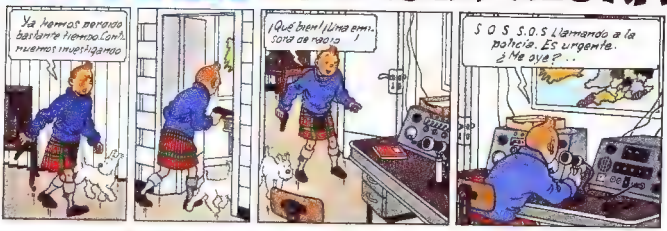


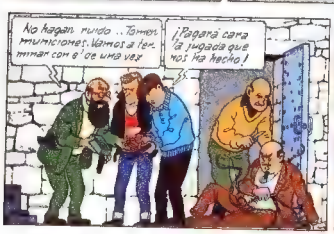
TINTIN en: la ISLA NEGRA

TINTIN en: la ISLA NEGRA

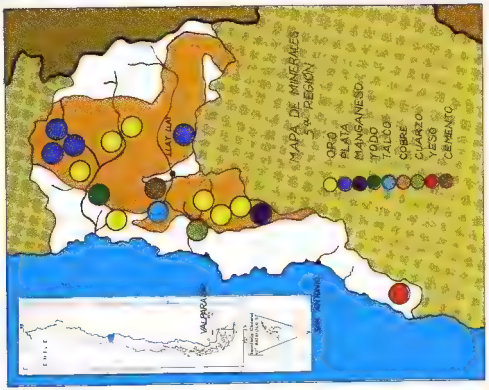


TINTIN en: la ISLA NEGRA





Continuará.



GEOLOGIA 17

MINERIA

Cobre: Compañía Minera Andina.

A 50 kilómetros de Santiago, en plena Cordillera de Los Andes y a una altura de 3.900 metros sobre el nivel del mar, se encuentra la mina Río Blanco que es explotada por esta compañía minera.

El producto final de esta mina es un concentrado de cobre de 30% que es transportado en camiones o trenes a la refinería de cobre electrolítico de Ventanas (Bahía de Quintero), de propiedad de ENAMI. Parte de este concentrado se procesa y el resto se exporta como tal.

Refinería de cobre electrolítico de Ventanas. Con los concentrados que ésta recibe produce:

Cobre blister: 99,5% hasta 99,7% de cobre. Se utiliza para obtener cobre refinado y en la fabricación de diferentes productos químicos para usos agrícolas.

Cobre refinado a fuego: 99,92% de cobre. Se usa especialmente en la fabricación del bronce, latón y otras aleaciones.

Cobre electrolítico: 99,99% de cobre. Este cobre posee una gran conductividad eléctrica, lo que, junto a otras propiedades, hace que sea utilizado en la fabricación de material eléctrico.

Petróleo: Refinería de Concón.

Esta refinería procesa el petróleo crudo y lo convierte, mediante destilación, en gasolina para automóviles, gasolina de aviación, kerosenne, y porcentajes importantes de petróleo diesel. Cuenta también con una planta embotelladora de gas licuado.

V REGION: DESARROLLO ECONOMICO Y PORTUARIO

La V Región —capital Valparaíso—, situada en el centro del país y bordeando la Región Metropolitana, presenta un gran **desarrollo agrícola, industrial y comercial**, similar a la Región Metropolitana.

Sus características físicas han sido propicias para el desarrollo de la agricultura. La formación de valles, el agua de riego proporcionada por el río Aconcagua, y el clima mediterráneo han permitido el cultivo intensivo de hortalizas, trigo, y cultivos industriales como el cáñamo y el tabaco. La cercanía de Santiago, como centro consumidor, ha contribuido enormemente al desarrollo de la actividad agrícola. Por otra parte, la formación de terrazas o planicies costeras han favorecido las construcciones portuarias, importantes desde el período colonial, como por ejemplo Valparaíso, primer puerto de Chile. Así también, la población de la región (1.128.000 habitantes), concentrada en su mayoría en la costa, es una fuente vallosísima de mano de obra para la industria, comercio y minería.

La actividad **minera e industrial**, especialmente manufactureras, han prosperado últimamente por las condiciones favorables como la existencia de puertos de salida, mercados de consumidores, desarrollo de las comunicaciones y servicios en general: oficinas administrativas, electrificación, etc.

A esto se suman los paisajes costeros y balnearios que constituyen una atracción turística importante para el país.

FAUNA 17

FLORA Y FAUNA DEL ARCHIPIELAGO DE JUAN FERNANDEZ

En este archipiélago tenemos casos dramáticos de problemas ecológicos provocados por la introducción de animales, la caza indiscriminada, y la tala descontrolada de especies vegetales.

Conocido es el problema que ocasionan las cabras en estas islas. Tal es así, que entidades como el Ministerio de Agricultura han tomado serias medidas. Otro animal extranjero es un exótico habitante de Centroamérica el coatí, introducido a la isla para controlar una plaga de ratas. Desgraciadamente el coatí encontró más fácil y fructífero devorar aves endémicas y especialmente saquear nidos de aves marinas que perseguir ratas. Un habitante interesantísimo de la isla de Mas a Tierra, el picaflor de Juan Fernández, sufre también los saqueos de este inoportuno allegado.

Entre los mamíferos interesantes de estas islas cabe destacar al lobo marino de dos pelos o lobo fino, el cual es perseguido por su valiosa piel.

En este archipiélago tenemos interesantísimos vegetales: la palma o palmera chonta, una de las tres palmeras mas australes del mundo, el tabaco nativo, los helechos arborescentes, y una especie desgraciadamente extinguida: el sándalo de Juan Fernández.

No podemos dejar de mencionar entre los habitantes marinos a la langosta de Juan Fernández, la cual, gracias a una pesca controlada tiene asegurada su existencia y nosotros su consumo. Entre los peces es importante, económicamente, el salmón de roca o de las rocas.

COMUNIDADES DE MONTAÑA

Las zonas montañosas se caracterizan por su flora y fauna organizadas en estratos de diferente altitud.

Un cinturón basimontano rodea la elevación, con características similares a las de las zonas bajas vecinas. Con la inclinación del terreno se produce una exposición solar distinta en las laderas, diferenciándose éstas en grado de aridez y vegetación.

A gran altura hay una baja presión atmosférica, escasa en densidad del aire; extremo elevado de insolación, temperaturas bajas, violentos vientos y, frecuentemente, nieve o hielo. En estas condiciones la vida es difícil, presentándose en un reducido número de especies representadas por abundantes individuos.

En Chile se distingue **la puna**, que corresponde a una estepa de altura; **el tolar**, comunidad arbustiva en zonas con mayor disponibilidad de agua y protegidas de los vientos; y la **zona de los muros cordilleranos**, cuyo substrato presenta violentos declives, fuerte erosión y poca agua.

HISTORIA DEL ARTE EN CHILE

Texto y fotos de Ismael Espinosa

"El Parroquiano", de Juan Mochi. Museo de Bellas Artes de Valparaíso. El mayor mérito de Mochi además de su fuerte vocación pedagógica, fue captar el ambiente popular de su país de adopción.

FUNDACION DE LA ACADEMIA DE PINTURA ALEJANDRO CICARELLI (1811-1879)

Nace en Nápoles en 1811. Estudia en el Instituto Real de Bellas Artes. Llega a Brasil como maestro de pintura de la Emperatriz, y luego pasa a Chile contratado para dirigir la recién creada Academia de Pintura, cargo que desempeña hasta 1869.

Su estilo de pintura —de corte académico y clásico— capta poquísimos adeptos en una época en que el romanticismo comienza a imponerse. Por lo mismo, a pesar de sus largos años al frente de la Academia, no deja discípulos de importancia.

Muere en Santiago en 1879.

ERNESTO KIRCHBACH (1832-1880)

Nace en Alemania en 1832. Es el segundo director de la Academia. Apegado también a los modelos clásicos, la dirige hasta 1876.

JUAN MOCHI (1831-1892)

Nace en Florencia en 1831. Tercer director de la Academia. Buen dibujante y colorista, su mayor mérito es su vocación pedagógica y su interés por la Escuela, la cual comienza a producir gran número de jóvenes valores, tales como Ernesto Molina, Demetrio Reveco, José

2 "Filoctetes abandonado", de Alejandro Cicarelli. Su estilo, apegado a los moldes clásicos, captó muy pocos seguidores en los momentos en que el romanticismo se imponía. Museo Nacional de Bellas Artes.

3. "La Fragua de Vulcano", de Ernesto Kirchbach. Igual cosa puede decirse del segundo director de la recién creada Academia de Pintura. Museo Nacional de Bellas Artes.

4. "El Primer Hijo" de José Mercedes Ortega. La eclosión del costumbrismo romántico se advierte en las telas de casi todos los noveles alumnos de la Academia. Museo Nacional de Bellas Artes.

5. "La Alsaciana", de Pascual Ortega. Este pintor captó numerosos personajes típicos de Chile y de Europa, donde fue a perfeccionar su arte. Museo Nacional de Bellas Artes.

6

7

Mercedes Ortega, Alfredo Valenzuela Puelma, las hermanas Mira, etc.

Sus cuadros captan con acierto el medio popular chileno, el campo y sus personajes típicos. Entre sus telas más conocidas están "Campesinos Chilenos" (Museo Nacional de Bellas Artes), "El Parroquiano" y "El Fumador".

PASCUAL ORTEGA (1839-1899)

Pintor costumbrista, comienza sus estudios con Cicarelli y luego viaja a Europa. Se interesa vivamente por los tipos populares de su época, tanto chilenos como extranjeros y refleja con gran exactitud los rasgos característicos de cada cual.

MIGUEL CAMPOS (1844-1899)

Igual que el anterior, da sus primeros pasos con Cicarelli y se perfecciona en Europa. Tiene el mérito de ser el primer artista chileno junto con Demetrio Reveco, que pinta "naturalezas muertas" esto es cuadros que representan animales muertos, o flores o frutas separadas de la planta de origen (en floreros o fuentes) o materia inerte, como mesas y sillas, interior de habitaciones sin personajes etc. (ver foto)

COSME SAN MARTIN (1850-1906)

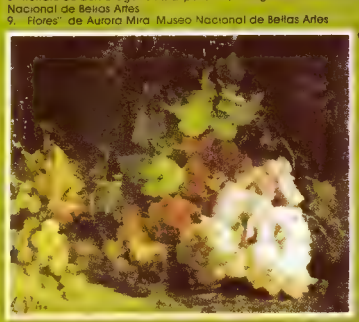
A los 14 años de edad ingresa a la Academia y a los 18 es nombrado profesor de pintura del mismo plantel, llegando a ser su director interino.

Retratista y pintor de interiores, logra dar a sus cuadros el ambiente exacto de la sociedad acomodada de su tiempo.

Formo numerosos discípulos de la llamada "Generación del Medio Siglo", esto es, de alrededor de 1850 a 1900.

8

6 "Aves de Caza" naturaleza muerta de Demetrio Reveco. Este artista junto con Miguel Campos es de los primeros que introducen esta clase de temas en la pintura chilena. Museo Nacional de Bellas Artes.
7 "La Lectura" de Cosme San Martín. Son notables las telas de San Martín por su maestría en retratar el ambiente trajes y mobiliario del medio acomodado de su época. Museo Nacional de Bellas Artes.
8 Retrato de don Gregorio Mira por su hija Magdalena Mira. Museo Nacional de Bellas Artes.
9 "Flores" de Aurora Mira. Museo Nacional de Bellas Artes.



9

10

Sin duda las hermanas Mira son el más alto exponente de la pintura femenina del siglo pasado.

EUCARPIO ESPINOZA (1867-1933)
Retratista de calidad, de buen dibujo y luminoso colorido, capta con maestría el ambiente burgués de fines del siglo pasado.

MANUEL THOMPSON (1868-1897)
Formado primero en la Academia y luego en Europa. Colorido grato, perfección técnica y realismo caracterizan su pintura.

Su obra recoge numerosos personajes y ambientes populares, tanto chilenos como europeos.

11

ONOFRE JARPA (1849-1940)
Por su dilatada vida y fecundísima obra, este pintor pasa por diversos estilos y tendencias, aunque siempre su tónica es entre romántica y realista. Sus temas preferidos son los paisajes típicos del valle y de la cordillera central de Chile.

Rarísima vez introduce figuras humanas en sus telas, y en tales casos éstas son minúsculas y sólo para sugerir la monumentalidad del paisaje.

Gran pintor de la naturaleza chilena, sus cientos de cuadros nos han dejado un fiel retrato de nuestro paisaje de las vivencias que esa naturaleza produjo en su alma de artista.

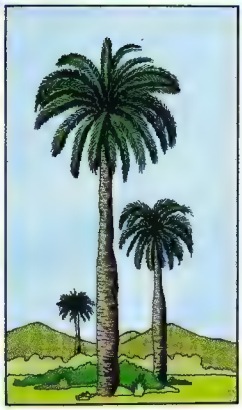
MAGDALENA Y AURORA MIRA
(1859-1930 y 1863-1939)
Hijas de don Gregorio Mira, caballero acomodado y aficionado a la pintura, ingresan a la Academia como alumnas de Mochi. Pintan casi exclusivamente dentro de su familia y de su medio social.

Magdalena tiende al retrato psicológico, de gran perfección formal y minuciosa ejecución. Aurora prefiere las flores y frutas. Compone telas ricas en colorido y armonía.

12

13

10. Retrato de dama, de Eucarpio Espinoza. Pinacoteca de la Universidad de Concepción.
11. "El Chichero", de Manuel Thompson, notable por la caracterización y la expresión del simpático personaje popular. Pinacoteca de la Universidad de Concepción.
12 y 13. "Palmeras Chilenas" y "Laguna de Aculeo", de Onofre Jarpa. Este pintor es el más fiel retratista de la naturaleza chilena del centro del país. Museo Nacional de Bellas Artes.



PALMA CHILENA
(JUBAEA SPECTABILIS
O CHILENSIS)

ARTESANIA Y FOLKLORE 17

FOLKLORE Y ARTESANIA DE LA V REGION

Los centros principales de la V Región son: Valparaíso, San Antonio, Quillota, Petorca, San Felipe, Los Andes e Isla de Pascua.

Las fiestas religiosas reúnen manifestaciones artesanales importantes en Cabildo, Quillota, Puchuncaví, Limache, Petorquita y Valparaíso. Cabe destacar a los flautones chinos y tambores; a las imágenes de yeso; a las flores de papel, de cera, de plumas y de plástico y a las pequeñas réplicas de la iglesia en vidrio o lata.

Destacaremos la fiesta del 29 de junio en Valparaíso: San Pedro, patrono de los pescadores. Además la de la "Virgen de las 40 horas", en Limache, en febrero; La Cruz de Mayo, en Beco, Quillota.

En La Ligua tenemos los tradicionales tejidos de lana: ponchos, chamantos, bufandas.

En Papudo y Granallas encontramos cerámica.

Los trabajos en astas y cuero en San Felipe, Granizo y Casablanca.

La isla de Pascua tiene sus artesanías características: los moais, aku aku y monstruos kawa kawa, en madera. Los collares de conchas y adornos.

El mimbre se usa para hacer canastos, muebles, sombreros, réplicas, calabazas y chuicos de vino forrados.

Esta zona tiene volantines de gran variedad de colores y formas: pavos, flechas, chilenitos.

VEGETACION DE LA V REGION

En la región de la costa de Aconcagua se encuentran principalmente agrupaciones de puya, a veces sin vegetación acompañante y en otras ocasiones junto a litén (Azara celastrina), ñipa (Escallonia), tupa (Lobelia), huañil (Proustia). Ciertas partes de la llanura están cubiertas por una vegetación de compuestas enmarañadas más o menos bajas. Al interior se encuentran formaciones forestales densas constituidas por árboles, principalmente de peumo, litre, boldo, molle, etc.

En la Cordillera de la Costa —por la presencia de un clima sin heladas— se desarrollan especies diferentes. Entre éstas pueden mencionarse el bellota, con un área reducida en esta región, y el lúcumo, un frutal autóctono emparentado con el comercial.

En general Valparaíso presenta una flora muy variada y matizada de hermosos colores, con gran cantidad de árboles, arbustos y plantas bajas. En esta región una de las cumbres más altas de la Cordillera de la Costa es el cerro La Campana (Quillota). Su altura le permite captar la humedad del océano, lo cual determina en él la presencia de una flora bastante rica. Al pie del cerro La Campana se abre un valle que conduce a Ocoa, donde se encuentra uno de los escasos lugares con "palmas chilenas", el "palmar de Ocoa".

ARTESANÍA Y FOLKLORE 5ª REGIÓN

CALABAZO FORRADO EN MIMBRE

COLLAR DE CONCHAS

VOLANTÍN

TALLADO EN MADERA (ISLA DE PASCUA)

BIOGRAFIA 17

DANIEL DE LA VEGA

Nació en Quilpué el 30 de junio de 1892. De sus años de estudiante hay pocas noticias, sólo se sabe que estudió en los Padres Franceses y en el Instituto Alemán de Santiago. Al parecer se distinguió por sus escapes de horas de clases, pues continuamente solía pasear por el campo en busca de nuevas sensaciones, las que después nos transmitiría a través de sus libros. Decía que casi nunca iba al colegio porque prefería el cerro, el viento, el río, el paisaje del norte que tanto quería, el dulce pueblo de la niñez, las caminatas por el campo, las calles al atardecer. Estos son los temas repetidos en la mayoría de sus poemas.

En 1918 la revista Zig-Zag propició una encuesta para coronar al poeta más popular de Chile. El elegido fue Daniel de la Vega, poeta dramaturgo, novelista, cuentista y crítico. Es el único autor chileno que ha obtenido los tres premios máximos: de literatura, en 1953, de periodismo y de teatro.

En el teatro tuvo gran éxito desde su primera obra en 1911: "Crimen en Recoleta". Pero donde se realizó en toda su magnitud fue en el periodismo. Es el gran maestro de la ironía breve y sugerente. Su columna en el diario de las "Ultimas Noticias" lo acompañó hasta los últimos días de su existencia.

Daniel de la Vega falleció el 29 de julio de 1971.

● ECONOMIA Y CULTURA
AGRICULTURA DEL NORTE CHICO

La agricultura de esta zona, que comprende la II y IV Regiones, se desarrolla en el ambiente general de aridez que caracteriza al norte de Chile. Sin embargo, existen en ella fértiles valles que, debido a las variaciones de clima que se producen entre el mar y la cordillera, tienen producciones muy diversas, aunque el agua es un factor limitante.

La importancia de la agricultura de esta zona se debe al tipo de productos y a la época en que éstos se pueden producir, ya que las superficies arables son escasas. En conjunto, los valles del Norte Chico poseen alrededor de 100.000 hectáreas potencialmente arables (según ODEPA, Plan de Desarrollo Agropecuario), lo cual equivale a menos del 2 por ciento de la superficie arable del país. **La cantidad que pueda ser usada de estas superficies dependerá de la disponibilidad de agua.** Es en la Cordillera de los Andes donde se producen las mayores precipitaciones de agua y nieve. Estas aguas alimentan a los ríos y, además, se las puede acumular por medio de embalses, lo que permite su mejor distribución.

Existen también en esta zona amplias áreas de praderas naturales y mejoradas (1.120.000 hectáreas), susceptibles de ser usadas para la ganadería durante ciertos períodos del año (ODEPA, Plan de Desarrollo Agropecuario).

En resumen, podemos decir que la superficie de tierra cultivable en esta zona dependerá de las aguas caídas en la cordillera. Desgraciadamente en los últimos 30 años se ha notado una escasez cada vez mayor de precipitaciones, lo cual hace temer la extensión de la aridez del Norte Grande.

la bitácora de COLON

He aquí uno de los documentos más impresionantes de la historia de la Humanidad y, sin discusión alguna, el más importante en la historia de las navegaciones y descubrimientos

Como todo jefe de una expedición marinera, Colón llevaba un diario de navegación en el que consignaba sus observaciones y los datos de cada jornada. Sin embargo, para evitar el desánimo de la tripulación, anotaba en dos sitios una cifra distinta de lo navegado cada día: la verdadera, para su conocimiento personal y para constancia puntual de la expedición, y la falsa, que indicaba un número menor de millas, para que sus hombres no temiesen alejarse demasiado de España.

Cristóbal Colón, cuya lengua materna era el genovés (dialecto que no se usaba en la escritura), aprendió a escribir el castellano en Portugal; de ahí que su diario esté escrito en esta lengua, con alguna incorrección y algunos lusismos. Así, pues, el primer documento que existe sobre lo que luego se llamó América, está escrito en español. El texto íntegro del diario de Colón se perdió, pero afortunadamente fray Bartolomé de las Casas lo compendió y reprodujo literalmente algunos pasajes (que en el texto que sigue van entre comillas).

EN ALTA MAR

Lunes, 6 de agosto. Salió o desencajóse el gobernario (timón del barco) de la carabela Pinta, donde iba Martín Alonso Pinzón, a lo que se creyó y sospechó por industria (maña) de un tal Gómez-Rascón y Cristóbal Quintero, cuya era la carabela, porque le pesaba ir aquel viaje; y dice el Almirante que antes que partiese habían hallado en ciertos deveses y

Cristóbal Colón ante la comisión del convento de San Esteban, en Salamanca

la bitácora de COLON

grisquetas, como dicen, a los dichos. Viose allí el Almirante en gran turbación, por no poder ayudar a la dicha carabela sin su peligro, y dice que alguna pena perdía con saber que Martín Alonso Pinzón era persona esforzada y de buen ingenio. En fin, anduvieron entre día y noche veintinueve leguas.

Martes, 7 de agosto. Tomóse a saltar el gobemalle (timón del barco) a la Pinta, adobáronlo (lo compusieron) y anduvieron en demanda de la isla de Lanzarote, que es una de las islas de Canarias, y anduvieron entre día y noche veinticinco leguas.

Miércoles, 8 de agosto. Hubo entre los pilotos de las tres carabelas opiniones diversas dónde estaban, y el Almirante salió más verdadero; y quisiera ir a Gran Canaria por dejar la carabela Pinta, porque iba mal acondicionada del gobernario (timón del barco) y hacía agua, y quisiera tomar allí otra si la hallara. No pudieron tomarla aquel día...

Jueves, 6 de septiembre. Partió aquel día por la mañana del puerto de la Gomera y tomó la vuelta para ir a su viaje. Y supo el Almirante de una carabela que venía de la isla del Hierro, que andaban por allí tres carabelas de Portugal par lo tomar. Debía ser invidia que el Rey de Portugal tenía por haberse ido el Almirante a Castilla. Y anduvo todo aquel día y noche en calma, y a la mañana se halló entre la Gomera y Tenerife...

Lunes, 10 de septiembre. En aquel día con su noche anduvo sesenta leguas, a diez millas por hora, que son dos leguas y medias; pero no contaba sino cuarenta y ocho leguas, porque no se asombrase la gente si el viaje fuese largo.

Martes, 11 de septiembre. Aquel día navegaron a su vía, que era el Oueste y anduvieron veinte leguas más, y vieron un gran trozo de mástel (mástil) de nao (nave, embarcación), de ciento y veinte toneles, y no lo pudieron tomar. La noche anduvieron cerca de veinte leguas, y contó el Almirante no más de diez y seis por la causa dicha.

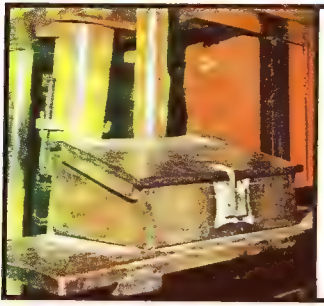
Viernes, 14 de septiembre. Navegaron aquel día su camino al Oueste con su noche, y anduvieron veinte leguas; contó alguna menos. Aquí dijeron los de la carabela Niña que habían visto un gargao (pájaro) y un rabo de junco (pájaro americano de hermoso color dorado y verde) y estas aves nunca se apartan de tierra cuando más veinticinco leguas.

Sábado, 15 de septiembre. Navegó aquel día con su noche veintisiete leguas su camino al Oueste y algunas más. Y en esta noche al principio de ellas vieron caer del cielo un maravilloso ramo de fuego en la mar, lejos de ellos cuatro o cinco leguas.

Domingo, 16 de septiembre. Navegó aquel día y la noche a su camino al Oueste. Andarían treinta y nueve leguas, pero no contó sino treinta y seis. Tuvo aquel día algunos nublados, llovizno. Dice aquí el Almirante que hoy y siempre de allí en adelante encontraron aires temperantísimos, que era placer grande el gusto de las mañanas, que no faltaba sino oír ruiseñores. Dice él: "y era el tiempo como abril en el Andalucía". Aquí comenzaron a ver muchas manadas de hierba muy verde que poco había, según le parecía, que se había despegado de tierra, por lo cual todos juzgaban que estaba cerca alguna isla; pero no de tierra firme, según el Almirante que dice: "por la tierra firme hago más adelante".

MAR DE LOS SARGAZOS

Lunes, 17 de septiembre. Navegó a su camino el Oueste y andarían en día y noche cincuenta leguas y más. No asentó sino cuarenta y siete. Ayudábale la corriente. Vieron mucha hierba y muy a menudo y era hierba de peñas y venía la hierba hacia Poniente. Juzgaban estar cerca de tierra. Tomaron los pilotos el norte marcándolo y hallaron que las agujas noruesteaban una gran cuarta, y temían los marineros y estaban penados y no decían de qué. Conocíolo el Almirante; mandó que tomasen a marcar el norte en amaneciendo, y hallaron que estaban buenas las agujas. La causa fue por la estrella que parece hacer movimiento, y no las agujas. En amaneciendo aquel lunes vieron muchas más hierbas y que parecían hierbas



Sobre este cofre Colon escribió algunas páginas de su bitácora

El gran navegante pisa por primera vez América.

de ríos en las cuales hallaron un cangrejo vivo, el cual guardó el Almirante. Y dice que aquéllas fueron las señales ciertas de tierra, porque no se hallaban a ochenta leguas de tierra. El agua de la mar hallaban menos salada desde que salieron de las Canarias; los aires siempre más suaves. Iban muy alegres todos, y los navíos quien más podía andar andaba por ver primero tierra. Vieron muchas toninas (atunes) los de la Niña mataron una. Dice aquí el Almirante que aquellas señales eran del Poniente "donde espero en aquel alto Dios en cuyas manos están todas las victorias, que muy presto nos dará tierra". En aquella mañana dice que vio un ave blanca que se llama rabo de junco, que no suele dormir en el mar.

Martes, 18 de septiembre. Navegó aquel día con su noche, y andaría más de cincuenta y cinco leguas, pero no asentó sino cuarenta y ocho. Llevaba todos estos días mar muy bonanza, como en el río de Sevilla. Este día Martín Alonso, con la Pinta, que era gran velera, no esperó, porque dijo el Almirante desde su carabela que había visto gran multitud de aves ir hacia Poniente, y que aquella noche esperaba ver tierra y por eso andaba tanto. Apareció en la parte norte una gran cerrazón, que es señar (señal) de estar sobre tierra.

Miércoles, 19 de septiembre. Navegó su camino, y entre día y noche andarían veinticinco leguas, porque tuvieron calma. Escribió veintidós. Este día, a las diez horas, vino a la nao un alcatraz, y a la tarde vieron otro, que no suele apartarse veinte leguas de tierra. Vinieron unos llovizneros sin viento, lo que es señar cierta de tierra...

Sábado, 22 de septiembre. Navegó al Ouesnorueste más o menos, acostándose a una y otra parte. Andarían treinta leguas. No veían casi hierba. Vieron unas pardelas (pájaros de color pardo) y otra nave. Dice aquí el Almirante: "Mucho me fue necesario oír este viento contrario, porque mi gente andaban muy estimulados que pensaban que no ventaban (soplaban) estos mares vientos para volver a España". Por un pedazo de día no hubo hierba; después muy espesa.

Domingo, 23 de septiembre. Navegó al Norueste y a las veces a la cuarta del norte y las veces a su camino, que era el Oueste; y andaría hasta veintidós leguas. Vieron una tórtola, un alcatraz, otro pajarito de río y otras aves blancas. Las hierbas eran muchas y hallaban cangrejos en ellas. Y como la mar estuviese mansa y llana, murmuraba la gente diciendo: que pues por allí no había mar grande, que nunca ventaría para volver a España; pero después alzóse mucho la mar y sin viento, que los asombraba, por lo cual dice aquí el Almirante: "Así que muy necesario me fue la mar alta, que no pareció, salvo el tiempo de los judíos cuando salieron de Egipto contra Moisés, que los sacaba de captiverio"...

Martes, 25 de septiembre. Este día hubo mucha calma y después ventó; y fueron su camino al Oueste hasta la noche. Iba hablando el Almirante con Martín Alonso Pinzón, capitán de la otra carabela Pinta, sobre una carta que le había enviado, tres días hacía, a la carabela, donde según parece tenía pintadas el Almirante ciertas Islas por aquella mar. Y decía Martín Alonso que estaban en aquella comarca, y decía el Almirante que así le parecía a él; pero puesto que no hubiesen dado con ellas, lo debía haber causado las corrientes que siempre había echado los navíos al Nordeste, y que no habían andado tanto como los pilotos decían. Y, estando en esto, dijo el Almirante que le enviase la carta dicha. Y, enviada con alguna cuerda, comenzó el Almirante a cartear en ella con su pilotoa y

la bitácora de COLON

marineros. Al sol puesto subió el Martín Alonso en la popa de su navío y con mucha alegría llamó al Almirante pidiéndole albricias, pues veía tierra. Y cuando se lo oyó decir con afirmación, el Almirante dice que se echó a dar gracias a Nuestro Señor de rodillas, y el Martín Alonso decía Gloria in excelsis Deo con su gente. Lo mismo hizo la gente del Almirante; y los de la Niña subiéronse todos sobre el mástil y en la jarcia, y todos afirmaron que era tierra. Y el Almirante así pareció y que habría a ella veinticuatro leguas. Estuvieron hasta la noche afirmando todos ser tierra. Mandó al Almirante dejar su camino, que era el Oueste,¡que fuesen todos al Sudueste, adonde había aparecido la tierra. Habrían andado aquel día al Oueste cuatro leguas y media, y en la noche al Sudueste diez y siete leguas, que son veintiuna, pero decía a la gente trece leguas lo que siempre fingía a la gente que hacía poco camino porque no les pareciese largo; de manera que escribió por dos caminos aquel viaje, el menor fue el fingido y el mayor, verdadero. Anduvo la mar muy llena, por lo cual se echaron a nadar muchos marineros. Vieron muchos dorados y otros peces.

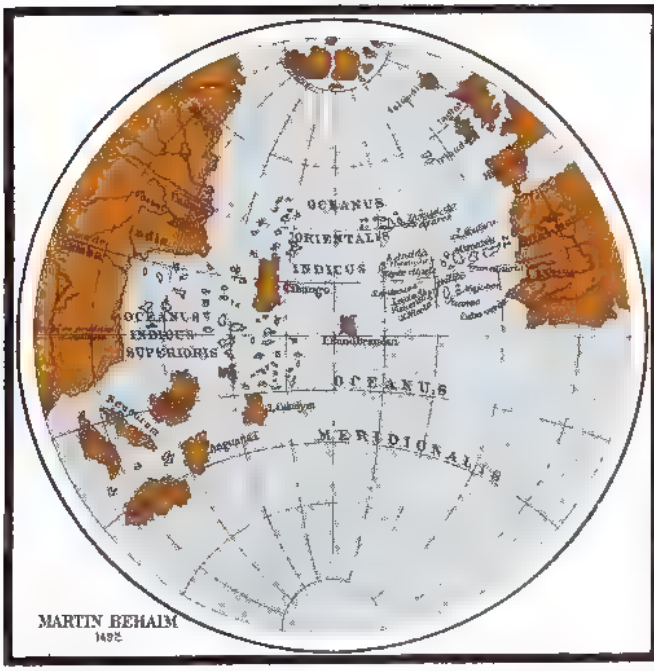
Miércoles, 26 de septiembre. Navegó a su camino al Oueste hasta después de medio día. De allí fueron al Sudueste hasta conocer que lo que decían que había sido tierra no lo era, sino cielo. Anduvieron día y noche treinta y una leguas y contó a la gente veinticuatro. La mar era como un río, los aires dulces y suavísimos.

EL DESCUBRIMIENTO

Jueves, 11 de octubre. Navegó al Ouestesudeste. Tuvieron mucha mar, y más que en todo el viaje habían tenido. Vieron pardelas y un junco verde junto a la nao. Vieron los de la carabela Pinta una caña y un palo y tomaron otro palillo labrado, a lo que parecía, con hierro, y un pedazo de caña y otra hierba que nace en tierra, y una tablilla. Los de la carabela Niña también vieron otras señales de tierra y un palillo cargado de escaramojos. Con estas señales respiraron y alegraron todos. Anduvieron en este día, hasta puesto el sol, veintisiete leguas.

Después del sol puesto, navegó a su primer camino el Oueste: andarían doce millas cada hora; y hasta dos horas después de media noche andarían noventa millas, que son veintidós leguas y media. Y porque la carabela Pinta era más velera e iba delante del Almirante, halló tierra e hizo las señales que el Almirante había mandado. Esta tierra vido primero un marinero que se decía Rodrigo de Triana; puesto que el Almirante, a la diez de la noche, estando en el castillo de popa, vido lumbre, aunque fue cosa tan cerrada que no quiso afirmar que fuese tierra; pero llamó a Pero Gutiérrez, repostero de estrados del Rey, y dijo que parecía lumbre; que mirase él, y así lo hizo y vídola. Díjole también a Rodrigo Sánchez de Segovia, que el Rey y la Reina enviaban en el armada por veedor, el cual no vido nada porque no estaba en luhar do la pudiese ver. Después que el Almirante lo dijo, se vido una vez o dos, y era como una candelilla de cera que se alzaba y levantaba, lo cual a pocos pareciera ser indicio de tierra. Pero el Almirante tuvo por cierto estar junto a la tierra. Por lo cual dijeron la Salve, que la acostumbraban decir a cantar a su manera todos los marineros... y rogó y amonestólos el Almirante que hiciesen buena guarda al castillo de proa y mirasen bien por la tierra, y que el la dijese primero que veía tierra le daría luego un jubón (especie de chaleco ajustado al cuerpo) de seda, sin que las otras mercades que los Reyes habían prometido, que eran diez mil maravedís (moneda española que ha tenido según las épocas, diversos nombres y valores) de juro (de seguro), a quien

Uma que contiene las cenizas de Colón. Se conserva en el Palacio Tursi de Génova



Mapa de Martin Behaim en uso antes del descubrimiento de América. Aparecen en él las islas Azores, las Canarias y las islas del Cabo Verde, ya conocidas por los europeos. No aparece América, y en su lugar, casi en el centro del océano, figura "Cipango" (Japón) y otras tierras imaginarias.

primero la viese.

A las dos horas después de media noche (del día 12 de octubre) pareció la tierra, de la cual estarían dos leguas. Amañaron todas las velas y quedaron con el treo, que es la vela más grande sin bonetas (paños que se añaden a una vela), y pusiéronse a la corda, temporizando (entreteniéndose) hasta el día viernes, que llegaron a una isleta de los Lucayos, que se llamaba en lengua de los indios Guenahani.

Luego vieron gente desnuda, y el Almirante salió a tierra en la barca armada, y Martín Alonso Pinzón y Vicente Anes, su hermano, que era capitán de la Niña. Sacó el Almirante la bandera real, y los capitanes con dos banderas de la Cruz Verde, que llevaba el Almirante en todos los navíos por seña con una F y una Y: encima de cada letra su corona. Puestos en tierra vieron árboles muy verdes, y aguas muchas y frutas de diversas maneras. El Almirante llamó a los dos capitanes y a los demás que saltaron en tierra, y a Rodrigo de Escovedo, escribano de toda la armada, y a Rodrigo Sánchez de Segovia, y dijo que le diesen por fe y testimonio cómo él por ante todos tomaba, como de hecho tomó, posesión de la dicha isla por Rey y por la Reina, sus señores, haciendo las protestaciones que se requerían, como más largo se contiene en los testimonios que allí se hicieron por escripto (escrito).

Luego se ayuntó (juntó) allí mucha gente de la isla. Esto que se sigue son palabras formales del Almirante, en su libro de su primera navegación y descubrimiento de estas Indias:

"Yo (dice él) porque nos tuviesen mucha amistad, porque conocí que era gente que mejor se libraría y se convertiría a nuestra Santa Fe con amor que no por fuerza, les día a algunos de ellos unos bonetes colorados y unas cuentas de vidrio que se ponían al pescuezo, y otras muchas cosas de poco valor, con que hobieron (tuvieron) mucho placer y quedaron tanto nuestros que era maravilla. Los cuales después venían a las barcas de los navíos a donde nos estábamos, nadando, y nos traían papagayos e hilo de algodón en ovillos y azagayas (lanzas pequeñas) y otras cosas muchas, y nos las trocaban por otras cosas que nos (nosotros) les dábamos, como cuentecillas de vidrio y cascabeles. En fin, todos tomaban y daban de aquello que tenían de buena voluntad. Mas me pareció que era gente muy pobre de todo.

Ellos andan todos desnudos como su madre los parió, y también las mujeres, aunque no vide (vi) más de una harto moza. Y todos los yo que vide eran todos mancebos, que ninguno vide de edad de más de treinta años: muy bien hechos, de muy fermosos (hermosos) cuerpos y muy buenas caras: los cabellos gruesos cuasi como sedas de cola de caballos, a cortos. Los cabellos traen por encima de las cejas, salvo unos pocos detrás que traen largos, que jamás se cortan. Dellos (algunos) se pintan de prieto (muy obscuro, casi negro) y ellos son de la color de los canarios, ni negros ni blancos, y dellos se pintan de blanco y dellos de colorado, y dellos de lo que hallan, y dellos se pintan las caras, y dellos todo el cuerpo, y dellos sólo los ojos, dellos sólo la nariz. Ellos no traen armas ni las conocen, porque les amostré (mostré) espadas y las tomaban por el filo y se cortaban por ignorancia.

No tienen ningún hierro: sus azagayes son unas varas sin hierro y algunas de ellas tienen en la punta un diente de pez, y otras de otras cosas. Ellos todos suelen ser de buena estatura, de grandeza y buenos gastos, bien hechos. Yo vi algunos que tenían señales de heridas en sus cuerpos y les pregunté por señas qué era aquello, y ellos me mostraron cómo allí venían gente de otras islas que estaban cerca y las querían tomar y se defendían. Y yo creí y creo que aquí vienen de tierra firme a tomarles por cautivos. Ellos deben ser buenos servidores y de buen ingenio, pues pronto repiten todo lo que les enseño a decir, y creo que fácilmente se harían cristianos; pues me pareció que ninguna secta tenían. Yo, placiendo a Nuestro Señor, llevaré de aquí al tiempo de mi partida seis a Vuestra Alteza para que aprendan a hablar. No vi ninguna clase de animal, salvo papagayos, en esta isla. Todas son palabras del Almirante.

Sábado, 13 de octubre. "Luego que amaneció vinieron a la playa muchos de estos hombres, todos mancebos, como dicho tengo, y todos de buena estatura, gente muy fermosa; los cabellos no crespos, salvo corredíos y gruesos, como sedas de cabello, y todos de la frente y cabeza muy ancha, más que otra generación que fasta (hasta)

la bitácora de COLON

la bitácora de COLON

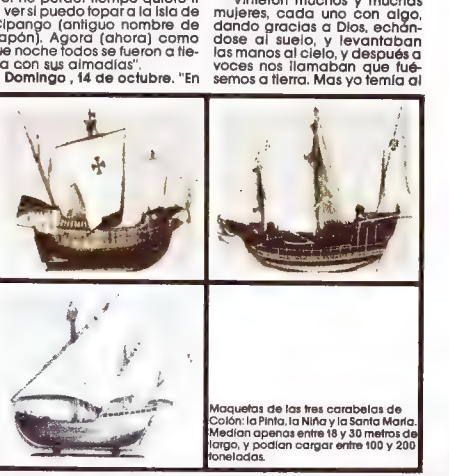
aquí haya visto, y los ojos muy fermosos y no pequeños, y ellos ninguno prieto salvo de la color de los canarios, ni se debe esperar otra cosa, pues está Lesteoueste con la isla del Hierro, en Canarias, bajo una línea. Las piernas muy derechas, todas a una mano y no barriga, salvo muy bien hecha.

Ellos vinieron a la nao con almadías (canoas) que son hechas del pie de un árbol, como un barco luengo (largo), y todo de un pedazo, y labrado muy a maravilla según la tierra, y grandes, pues en algunas de ellas venían cuarenta o cuarenta y cinco hombres, y otras más pequeñas hasta haber alguna en que venía un solo hombre. Remaban con una pala como de homero y anda a maravilla, y si se le trastoma luego se echan todos a nadar y la enderezan y vacían con calabazas que traen ellos.. Traían ovillos de algodón filado y papagayos y azagayas y otras cosillas que sería tedio de escribir, y todo daban por cualquier cosa que se les diese. Y yo estaba atento y trabajaba de saber si había oro y vi que algunos de ellos traían un pedazuelo colgado en un agujero que tienen a la nariz, y por señas pude entender que yendo al Sur o volviendo a la isla por el Sur, que estaba allí un rey que tenía grandes vasos de ellos, y tenía muy mucho. Trabajé que fuesen allá y después vide que no entendían la idea. Determiné de aguardar esta mañana en la tarde y después partir para el Sudueste, que según muchos de ellos me enseñaron, decían que había tierra al Sur y el Sudeste y al Norueste, y que estas gentes del Norueste, le venían a combatir muchas veces, y así ir al Sudueste a buscar el oro y piedras preciosas.

Esta isla es bien grande y muy llena de árboles muy verdes y muchas aguas y una laguna en medio muy grande, sin ninguna montaña, y toda ella verde, que es placer mirarla; y esta gente harto mansa, y por la gana de haber de nuestras cosas, y teniendo (sabiendo) que no se les ha de darssin que den algo y no lo tienen, toman lo que pueden y se echan luego a nadar; mas todo lo que tienen lo dan por cualquier cosa que les den; que hasta los pedazos de las escudillas y de las tazas de vidrio rotas rescataban, hasta que vi dar diez y seis ovillos de algodón por tres ceotis (monedas antiguas) de Portugal, que es una blanca (antigua moneda de velión) de Castilla, y en ellos había más de una arroba de algodón filado (hilado). Esto defendiera y no dejara tomar a nadie salvo que yo lo mandara tomar todo para Vuestra Alteza si hubiera en cantidad. Aquí nace en esta isla, más por el poco tiempo no pude dar así del todo fe, y también, aquí nace el oro que traen colgado de la nariz; mas por no perder tiempo quiero ir a ver si puedo topar a la isla de Cipango (antiguo nombre de Japón). Agora (ahora) como fue noche todos se fueron a tierra con sus almadías".

Domingo , 14 de octubre. "En amaneciendo mandé aderezar (componer) el batel (bote) de la nao y de las barcas de las carabelas, y fue al luengo de la isla, en el camino del Nordeste, para ver la otra parte, que era de la otra parte del Leste que había, y también para ver las poblaciones, y vide luego dos o tres, y la gente que venían todos a la playa llamándonos y dando gracias a Dios. Los unos nos traían agua; otros otras cosas de comer; otros, cuando veían que yo no curaba de ir a tierra se echaban a la mar nadando y venían, y entendíamos que nos preguntaban si éramos venidos del cielo. Y vino uno viejo en el batel dentro, y otros a voces grandes llamaban todos hombres y mujeres: "Venid a ver a los hombres que vinieron del cielo, traedles de comer y beber".

"Vinieron muchos y muchas mujeres, cada uno con algo, dando gracias a Dios, echándose al suelo, y levantaban las manos al cielo, y después a voces nos llamaban que fuésemos a tierra. Mas yo temía al



Maquetas de las tres carabelas de Colón: la Pinta, la Niña y la Santa María. Medían apenas entre 18 y 30 metros de largo, y podían cargar entre 100 y 200 toneladas.

Cuadro de Luigi Sciallero que representa los últimos instantes del gran navegante genovés. Junto a su lecho aparecen los dos hijos de Colón y su hermano Diego. A la derecha, aparece un notario tomando nota de los postreros deseos del descubridor de América, quien falleció el 20 de mayo de 1506.

ver un gran bajo fondo de piedras que cerca toda la isla, en derredor, y en medio queda hondo el puerto para cuantas naos hay en toda la Cristiandad, y la entrada de ello muy angosta. Es verdad que dentro de esta cinta hay algunas bajas, mas la mar no se mueve allí, como si fuese el agua de un pozo. Y para ver todo esto me movi esta mañana para poder dar de todo relación a Vuestras Altezas, y averiguar también dónde podría construir una fortaleza, y vi un pedazo de tierra a manera de isla, aunque no lo es, en que había seis casas, el cual en dos días se pudiera atajar y convertir en isla; aunque yo no veo ser necesario, porque esta gente es muy simplice en armas, cómo verán Vuestras Altezas de siete que yo hice llevar con nosotros para que aprendieran nuestra habla y volverlos, salvo que Vuestras Altezas, cuando mandaren, puédenlos llevar todos a Castilla a tenerlos en la misma isla cautivos, porque con cincuenta hombres los tendrá a todos sojuzgados y les hará hacer todo lo que quisiere. Y después, junto con la dicha isleta están huertos de árboles los más hermosos que yo ví, tan verdes y con sus hojas como las de Castilla en el mes de abril y mayo, y mucha agua. Yo miré todo aquel puerto y después me volví a la nao y dí a la vela, y ví tantas islas que yo no sabía determinarme a cuál iría primero. Y aquellos hombres que yo tenía tomado me decían por señas que eran tantas y tantas que no había número y enombraron por su nombre a más de ciento. Por ende yo miré por la más grande y aquella determiné andar, y así hago, y serán lejos de esta de San Salvador cinco leguas y las otras dellas más, dellas menos. Todas son muy llanas, sin montañas y muy fértiles y todas pobladas, y se hacen la guerra la una a la otra, aunque éstos son muy simplices y muy lindos cuerpos de hombres". •

En el puerto de Barcelona, España, está anclada una reproducción exacta de la "Santa María", la carabela en la cual Cristóbal Colón llegó a América. La nave es visitada anualmente por millares de turistas.

la bitácora de COLON

los invitamos a ver

SERAPIO Y YERBABUENA

Texto y fotos de Fernando Pavez G.

Serapio es un ángel muy aficionado a las canciones. Por ellas despreocupa su trabajo de mantener encendida la cocina celestial, la cual provee a nuestro Sol de calor y luz. En castigo, su jefe San Bomba, lo envió a buscar leña a la Tierra. Serapio comienza así una serie de entretenidas aventuras y va conociendo a diversos personajes: Yerbabuena, el burrito; Mechitas, la campesina; Josefina, la gatita muy venida a menos, y a una gallina ciega que es explotada por Fanor, el hombre malo.

Todos ellos dan vida a un cuento de José Abedui que con música de Miguel Letelier, se presenta todos los domingos en dos funciones, a las 11 y 15 horas, en el teatro El Galpón de Los Leones (Av. Los Leones 238).

Bajo la dirección de Tobías Barros, el elenco encabezado por Pachy Torreblanca y Alberto Rivera ofrece un trabajo que ustedes deben ver. Seis semanas de ensayo demandó a los artistas la puesta en escena de esta obra.

—Trabajar para los niños —explica el director— es encantador, pero es necesario respetarlos por sobre todo. Debemos encarar nuestra labor con seriedad pues nuestros niños captan, de inmediato, el cariño y la dedicación que les tenemos los mayores. No se les debe entregar un trabajo mal hecho, algo sin valor ni entusiasmo...

Así opinan también todos los actores que participan en la obra. Los niños aprenden de esta manera a ver teatro, a valorar la misión didáctica que muchas veces éste encierra. Y algo muy importante: los niños participan activamente.

En "happy end", el escenario se hace pequeño para albergar a los asistentes, a su alegría contagiosa y pura. Serapio y sus compañeros se confunden con ellos, poniendo un broche final que es largamente comentado por la inquietud infantil. ●

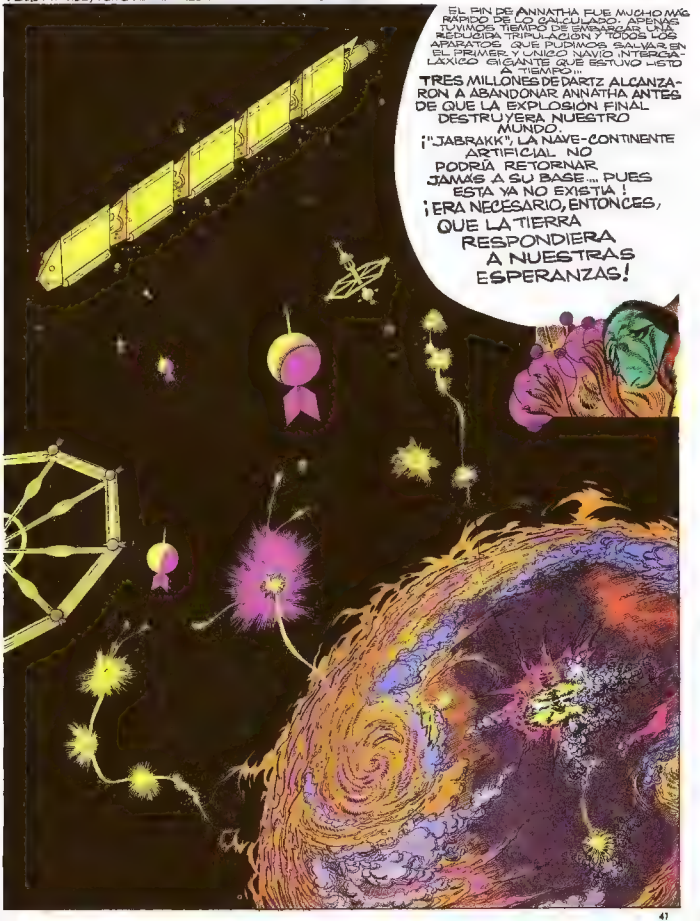
Serapio, el ángel travieso y aficionado a la musica

Josefina, la simpática gatita muy venida a menos

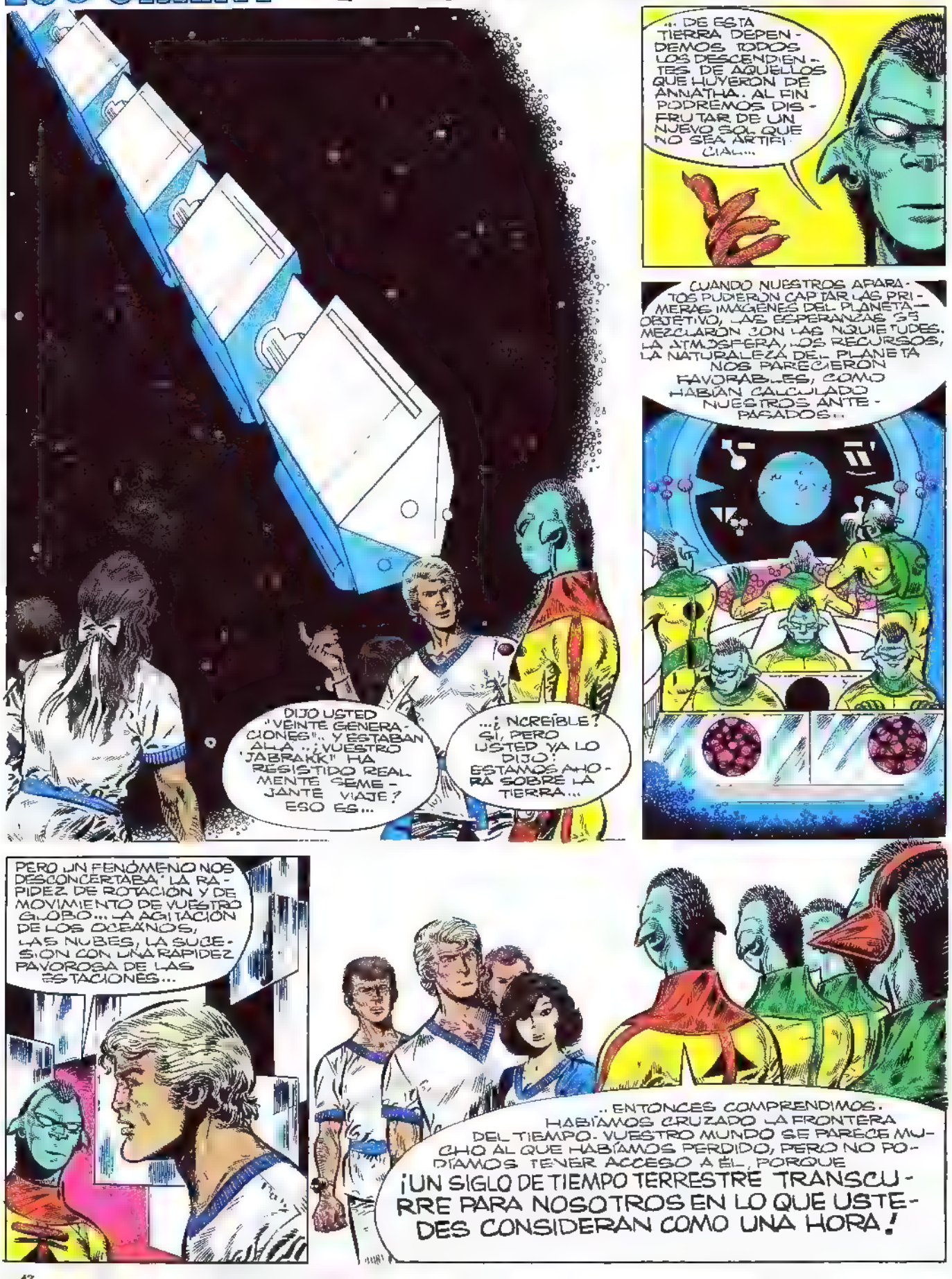
El burrito Yerbabuena

LUC ORIENT *en: la* PUERTA DE CRISTAL

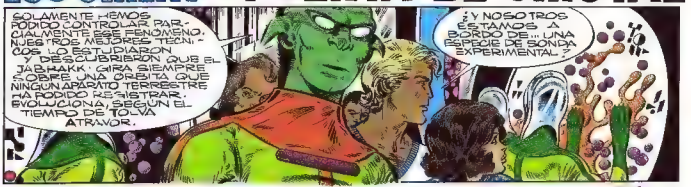
EN LA SALA DE MANDOS DE LA GIGANTESCA NAVE DARTZ, EL JEFE DE LOS EXTRATERRESTES EXPLICA A LUC ORIENT Y SUS AMIGOS, CÓMO DESAPARECIÓ EL MUNDO DE LOS DARTZ...

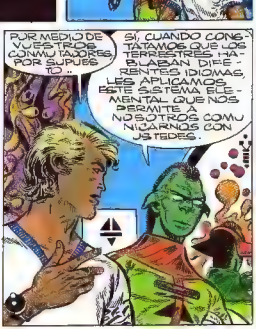


LUC ORIENT en: la PUERTA DE CRISTAL



LUC ORIENT en: la PUERTA DE CRISTAL





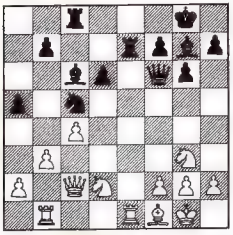
LUC ORIENT en: la PUERTA DE CRISTAL

CONTINUARÁ

PC 38

AJEDREZ:

COMBINACIONES DEL MEDIO JUEGO



Luego de una apertura cautelosa entre los maestros húngaros Farago y Hazai, las blancas movieron su Caballo de 2R a 3CR y sonrieron a su adversario, quien devolvió amigablemente la sonrisa y... ambos contrincantes sacaron sus "pipas de paz" y acordaron empatada la partida.

¿Qué les parece, amigos Mampatinos? y precisamente en ese momento las negras pudieron comenzar un verdadero "fuego artificial" que se inauguraba con el sacrificio de su Dama: 1..., DxPj; 2. RxD, A5Dj; 3. T3R, TxT, recuperando el material invertido. Lo que resta del encuentro corresponde analizarlo a quienes quieran aprender más de las combinaciones del medio juego.

Hasta pronto.

Walter Ader
Maestro Nacional

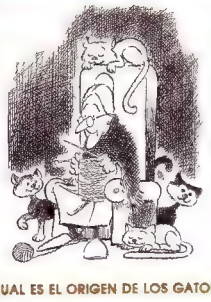
CUARTO CONCURSO REGIONAL UNICEF DE DIBUJOS INFANTILES

¿Para qué necesitamos el agua?

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) llama a todos los jóvenes chilenos de 8 a 13 años a participar en el Cuarto Concurso Regional Internacional de Dibujos Infantiles. El evento, en el que participarán todos los países de América Latina y el Caribe, será canalizado en Chile a través de "MAMPATO".

BASES DEL CONCURSO

1. El tema del concurso es: "¿Para qué necesitamos el agua?"
2. Sólo se aceptará un dibujo por cada participante de 30 x 40 centímetros o bien, de 40 x 50 centímetros.
3. En el reverso de su dibujo el niño debe escribir algunas frases, que no sobrepasen de 20 palabras, explicando su pensamiento sobre el tema.
4. Además, cada participante deberá anotar claramente en el reverso de su dibujo, su nombre, apellidos, fecha de nacimiento y dirección completa, incluyendo el país.
5. En la realización del dibujo se admiten todos los medios gráficos, sin limitación alguna: lápiz de grafito, tinta instantánea, acuarela, témpera, pastel, andinol, lápiz de cera, collage con papeles, géneros, etc.
6. El plazo de recepción de los dibujos vencerá impostergablemente el 31 de octubre de 1977.
7. Los dibujos deben enviarse a revista "MAMPATO", Providencia 711, Santiago.
8. Un jurado nacional elegirá y clasificará las obras y entregará a UNICEF los cinco mejores dibujos nacionales. Un jurado internacional que se reunirá en noviembre del presente año en la oficina Regional en Santiago de Chile, elegirá las mejores obras latinoamericanas.
10. Los mejores dibujos chilenos recibirán un diploma de UNICEF y un premio especial de revista "MAMPATO" cada uno.
11. Además, los autores de los mejores trabajos elegidos por el jurado internacional, recibirán un premio equivalente a 30 dólares, en moneda nacional, y sus obras serán incluidas en exposiciones y publicaciones de UNICEF.
12. Los dibujos y las frases seleccionadas para participar en el concurso internacional y los derechos de reproducción de los mismos, serán propiedad de UNICEF.
13. El hecho de participar en el concurso significa que los concursantes se comprometen a aceptar y respetar íntegramente este reglamento. No se aceptarán reclamos.



¿CUAL ES EL ORIGEN DE LOS GATOS?

El origen de los gatos se remonta a unos 50 millones de años. De un antepasado común fueron apareciendo, poco a poco, por evolución, todos los felinos, entre ellos el león, el tigre, el leopardo, el jaguar, la pantera y muchos otros, incluso el gato doméstico. Se cree que los antiguos egipcios fueron los primeros en domesticar a los gatos salvajes, de esto hace unos 4.000 años, y que todos los gatos domésticos descienden de este gato egipcio —originalmente un gato montés nubio— que vivía en el valle del Nilo. Para ellos el gato fue un animal útil, pues, fuera de constituir una agradable compañía, era también un magnífico cazador de pequeños roedores y de otros animales dañinos. Además, lo consideraban un animal divino y lo habían consagrado a la diosa Bastet.

A los gatos muertos los embalsamaban en el templo de la diosa Bastet se encontraron 300.000 gatos momificados. Y a tanto llegaba su exagerado amor por estos felinos, que si una persona hería o mataba a uno de ellos era castigada con la pena de muerte.

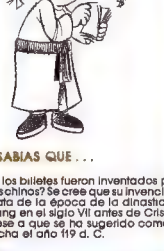
Desde Egipto el gato doméstico pasó al Imperio Romano, y de ahí al resto de Europa y Asia. Hoy están distribuidos por todo el mundo.

¿QUE SON LAS COMUNICACIONES VIA SATELITE?

Antiguamente, cuando las comunicaciones a distancia se hacían con antorchas, era necesario que éstas se encontraran al alcance de la vista de quien recibía el mensaje. Hoy se pueden transmitir comunicaciones entre continentes por medio de los satélites. Desde la Tierra se transmite hasta el satélite una señal que se amplifica y se retransmite hasta una estación receptora. Los satélites se encuentran a una altura de más de 35 mil kilómetros sobre la superficie terrestre y son geosincrónicos, lo que quiere decir que en 24 horas dan la vuelta a la Tierra. Los tres satélites geosincrónicos del llamado sistema Intelsat abarcan prácticamente toda la superficie terrestre. Uno de estos satélites cubre las comunicaciones entre América y Europa-Africa; otro, la zona del Pacífico, y el tercero, las comunicaciones entre Europa Central, Africa, Asia y Australia.

A través del sistema Intelsat pueden transmitirse simultáneamente numerosas comunicaciones telefónicas, mensajes télex y varias emisiones de TV.

el pozo de las preguntas



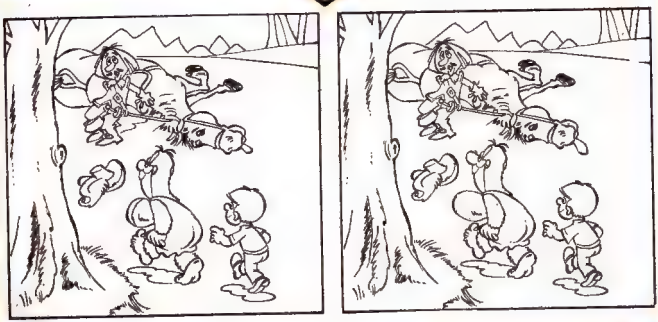
¿SABIAS QUE . . .

. . . los billetes fueron inventados por los chinos? Se cree que su invención data de la época de la dinastía T'ang en el siglo VII antes de Cristo, pese a que se ha sugerido como fecha el año 119 d. C.

¿QUE ES LA SILVICULTURA?

Silvicultura es la ciencia que trata de los cultivos de las selvas y bosques. Desde tiempos muy remotos el hombre aprovechó el bosque y la selva como suministrador de materia prima. Con la madera que obtenía de los árboles fabricó herramientas, armas, utensilios, embarcaciones y viviendas. Además la madera le servía como combustible. Antiguamente los árboles se cortaban con hacha. Luego los egipcios, hace unos 4.000 años, emplearon la sierra de sílex. Con el tiempo se aprendió a forjar sierras de hierro y en el siglo XVI empezaron a usarse molinos de aserrar dotados de sierras movidas por fuerza hidráulica. A mediados del siglo XIX, con la invención de la máquina a vapor, no se tuvo que seguir dependiendo de la fuerza hidráulica y las serrerías pudieron instalarse en cualquier lugar. También mejoró la técnica de fabricación de sierras, y se lograron hojas resistentes de acero laminado. Surgió entonces una gran industria de serrerías y se multiplicaron las fábricas de celulosa y pasta de papel. Pero la tala de árboles debe estar controlada. En muchos países se han cortado bosques con el fin de dejar mayor sitio para cultivos y pastoreo con consecuencias, muchas veces, catastróficas bajo el punto de vista ecológico, especialmente en regiones donde el suelo es de poco grosor y fácil erosión.

las siete diferencias

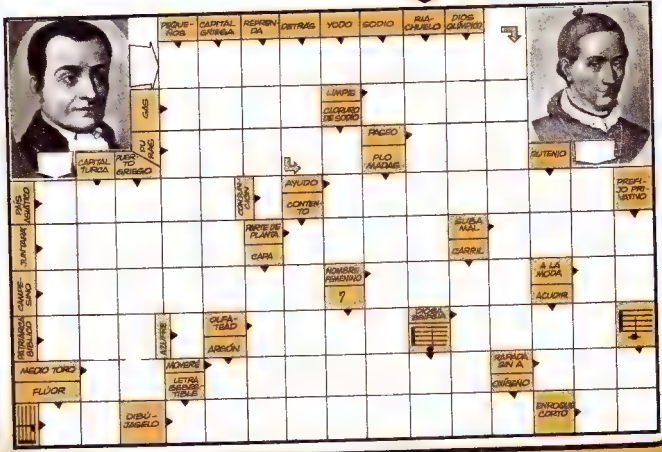


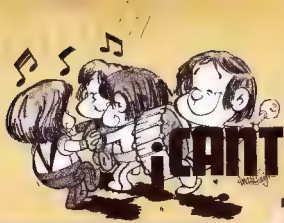
jeroglífico

RA

mampatograma

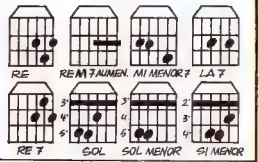
LA SOLUCION EN EL PROXIMO NUMERO





¡CANTEMOS todos!

ACORDES



RITMO

IV - III - { II / I } III

1 - 2 - 3 - 4

MELODIA

A
III-2-II-3-III-2-II-0-0
III-2-II-3-III-2-II-0-0
III-2-II-3-2-I-0
III-2-2-II-0-0-0
III-2-2-II-0-0-0
III-2-2-II-2-2-0-3
II-3-3-I-0-0-0, II-3-3-I-0-0-0
II-3-3-I-2-2-0-II-3-3-I-2-2-0
II-3-I-0-2-3-2-0-2-2
II-3-I-0-2-3-2-0-2-2
II-3-I-0-2-2-0-0-II-3-3
II-2-3-2-0-III-3-2

B
II-3-I-0-2-3-2-0-2-2
II-3-I-2-3-2-0-2-2
I-2-3-5-5-3-2-3-3
I-2-3-5-5-3-2-3-3
I-2-2-2-0-0-II-3-3
II-2-3-2-0-III-3-2

PARA LLAMAR SU ATENCION

(Roberto Carlos)

A
Re Rem 7 aum.
Todas las veces
Re Rem 7 aum.
que usted pasa
Re Mim7 La7
y no me ve,
Mim7 La7
quedo pensando
Mim7 La7
qué no haría
Mim7 Re Rem7 aum. Re
para tenerla a usted.
Re7
Quedo pensando
miles de cosas,
Sol Solm
cualquier locura haría, tal vez.
Re
Los días pasan corriendo
Sim
voy a acabarla perdiendo,
Mim7
tengo que hallar la forma de
La7 Re
llamar su atención.

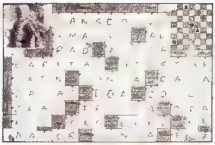
A
Re Rem7 aum.
Y la mejor
Re Rem7 aum.
sonrisa mía
Re Mim7 La7
usted no ve
Mim7 La7
Grité su nombre
Mim7 La7
y aun así
Mim7 Re Rem7 aum. Re
no me escuchó.

Re7
Por más que piense
de nada vale,
Sol Solm
usted no nota ni mi existencia.
Re
Los días pasan corriendo
Sim
voy a acabarla perdiendo
Mim7
tengo que hallar la forma de
La7 Re
llamar su atención.

A
Y la mejor
sonrisa mía ... etc.

B
Re
Los días pasan corriendo
Sim
voy a acabarla perdiendo,
Sol
los días pasan corriendo
Solm
voy a acabarla perdiendo,
Mim7
yo no sé qué más hacer para
La7 Re
llamar su atención.

SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA



SOLUCION AL JEROGLIFICO
Antecámara (Ante-cámara)

SOLUCION A LAS SIETE DIFERENCIAS
1. La sombra. 2. El tronco. 3. La nariz de Ogú. 4. El mazo. 5. La lengua del caballo. 6 la montura. 7. La manga izquierda de Mampato.

nuestra página

HUMOR Colaboración de Elisa Cordero Jahr (13 años).

GUERRA DEL PACIFICO
LA CAMPAÑA DEL DESIERTO-PAZ

Capítulo veinte

Mientras se desarrollaba la campaña marítima, los aliados (Perú y Bolivia) tenían repartidos entre Arica y Tacna una fuerza de 14.000 hombres. Por fin el ejército chileno se puso en movimiento. El general Erasmo Escala trasladó por mar al cuerpo expedicionario, y el 2 de noviembre de 1879 desembarcaron en Pisagua 10.000 soldados. A la toma de Pisagua siguieron los combates de San Francisco, Agua Santa, Dolores y Tarapacá.

Este último tuvo las características de un glorioso desastre. Se libró el 27 de noviembre de 1879 y en él pereció el comandante del Regimiento 2º de Línea, don Eleuterio Ramírez.

Después de la batalla de Tarapacá, los peruanos quedaron dueños del campo, pero no supieron aprovechar este momentáneo triunfo y se retiraron hacia Arica. Chile de hecho quedaba en posesión de toda la provincia de Tarapacá. El general Escala fue reemplazado en su cargo por el prestigioso general don Manuel Baquedano, nacido en Santiago en 1826 y muerto en 1897. Los gobiernos de Perú y Bolivia también sufrían cambios a medida de que la guerra avanzaba y los fracasos militares de los aliados se acumulaban. El presidente Prado del Perú presentó su renuncia y fue reemplazado por el coronel Nicolás de Piérola. En Bolivia, por su parte, Hilarión Daza fue depuesto y reemplazado por el general Narciso Campero.

Los triunfos chilenos fueron posibles gracias al heroísmo de nuestros soldados y al espíritu de sacrificio y patriotismo que animaba tanto a civiles como a militares. Entre los civiles que tuvieron a cargo parte de la conducción de la guerra es necesario destacar el esfuerzo desplegado por don Rafael Sotomayor, Ministro de Guerra en Campaña. Sotomayor falleció de fatiga en su tienda de campaña el 20 de mayo de 1880, en la localidad peruana de Yaras. En su reemplazo fue designado por el gobierno de Chile don José Francisco Vergara.

CAMPAÑA DE TACNA Y ARICA

Esta campaña estuvo bajo la dirección de Baquedano y se inició luego del desembarco chileno en Ilo y Pacocha, al norte del río Sama. Las tropas chilenas, luego de vencer a los aliados en Los Angeles, marcharon sobre Tacna donde el enemigo se había fortificado en un lugar vecino a la ciudad denominado Campo de la Alianza. El ejército perú-boliviano estaba bajo las órdenes del general Campero. El combate se verificó el 26 de mayo de 1880 y fue extremadamente sangriento, y las bajas, por ambos lados, alcanzaron a los 5.000 hombres. Luego de la batalla el ejército boliviano se retiró de la campaña, mientras que las tropas de Baquedano ocupaban y preparaban el asalto al Morro de Arica.

Esta empresa recayó en el coronel don Pedro Lagos, quien, al amanecer del 7 de junio de 1880, inició con sus hombres el asalto a la imponente fortaleza del Morro la cual defendía a este puerto y que estaba rodeada de campos minados y protegidos por cañones de grueso calibre. La defensa de esta fortaleza los peruanos la habían entregado al coronel Francisco Bolognesi. Sólo 55 minutos tardaron los infantes chilenos en tomarse el Morro. En la batalla murió heroicamente el propio Bolognesi, y los tripulantes del blindado "Manco Capac", que también defendía Arica, optaron por echarlo a pique antes de que fuera capturado por los chilenos.

Una conferencia de paz celebrada en Arica por mediación norteamericana fracasó, lo cual dio a entender a Chile de que la guerra debería continuar y la paz sólo podría ser impuesta desde Lima.

Los peruanos prepararon la defensa de su capital fortificándose en Chorrillos y Miraflores y movilizando 30.000 hombres. Las dos batallas (13 de enero de 1881 y 15 de enero del mismo año) se decidieron en favor de Chile, cuyo ejército entró victorioso en la capital de los virreyes el 17 del mismo mes. La resistencia peruana continuó en la sierra en donde Avelino Cáceres y sus montoneros siguieron atacando a las tropas de Baquedano. Esta parte de la guerra fue dura, sanguinaria y pródiga en hechos de valor. Entre los combates más importantes cabe destacar el de Sangra (26 de junio de 1881), donde un destacamento chileno, al mando del capitán Luis Araneda, fue atacado por 600 enemigos quedando sólo 17 sobrevivientes.

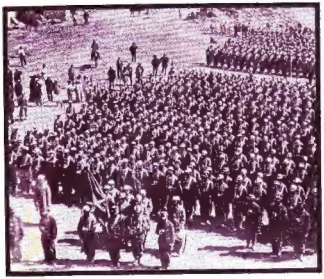
Sin embargo el hecho más importante fue el combate de La Concepción. Esta acción se libró en la aldea del mismo nombre donde se atrincheraron 77 soldados chilenos al mando de Ignacio Carrera Pinto. Esta fuerza fue atacada el 10 de julio de 1882 por el coronel Avelino Cáceres, quien contaba con 300 soldados y 1.500 indios. La guarnición chilena se negó a rendirse. Al día siguiente ya se había consumado el sacrificio, gloria imperecedera para nuestra infantería.

Por fin, el 10 de julio de 1883 se verificó el último hecho de armas de la Guerra del Pacífico: la batalla de Huamachuco, lo cual significó el triunfo total del ejército chileno.

La paz se firmó, por fin, en el balneario de Ancón, en octubre de 1883. Por medio de este Tratado el Perú cedió a Chile la provincia de Tarapacá y por 10 años la soberanía de Tacna y Arica. Tacna fue devuelta en 1929.

Con Bolivia se firmó un tratado de tregua el año 1884. Este documento entregó a Chile la posesión indefinida de la provincia de Antofagasta. Un tratado posterior, firmado en 1904, confirmó lo antes estipulado.

Nota: Para mayores antecedentes acerca de estos episodios se aconseja consultar "CHILEHISTORIA" (Nº 9 y 10), "Guerra del Pacífico" de Gonzalo Bulnes y "Chile y Bolivia definen sus fronteras 1842-1904"; de Conrado Ríos Gallardo.



309. Regimiento 2º de Línea.

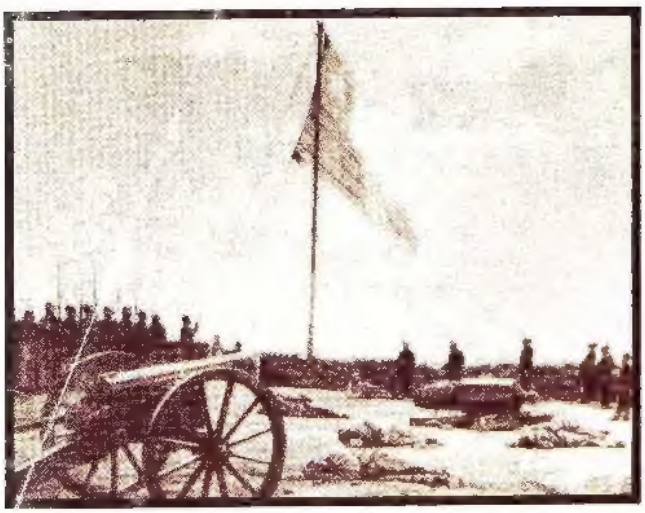
310. Don Eleuterio Ramírez, héroe de la batalla de Tarapacá.

311. General don Manuel Baquedano.

312. Don Rafael Sotomayor.

313. Coronel don Pedro Lagos.

314. Primeras baterías de ametralladoras en Arica (1880).

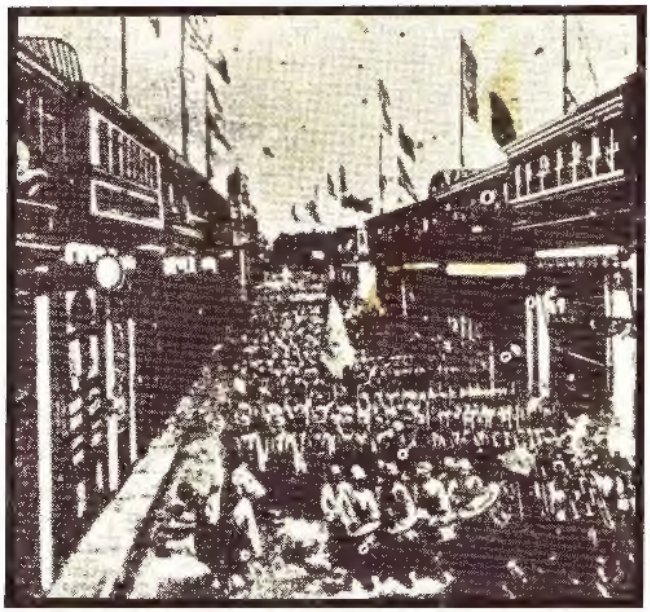


315. La bandera de Chile flamea sobre el morro de Arica luego del heroico asalto.

316. Batalla de Chorrillos.

317. Chilenos en el campo de Miraflores.

318. Don Patricio Lynch Zaldívar, comandante de las tropas de ocupación.



319. El Ejército chileno entrando a Lima.

320. El pueblo de Valparaíso recibe al ejército chileno que regresa victorioso del norte.